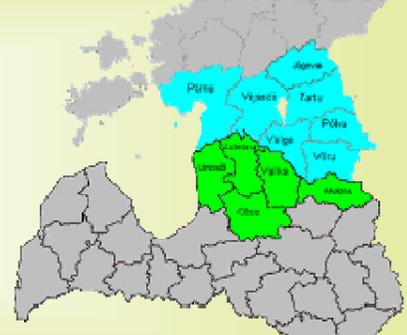


# WALK



EESTI-LÄTI AJALEHT

IGAUNU-LATVIEŠU LAIKRAKSTS

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

**Детские пособия не отменят**

Стр.2

**Меняется процедура оформления российского загранпаспорта**

Стр.3

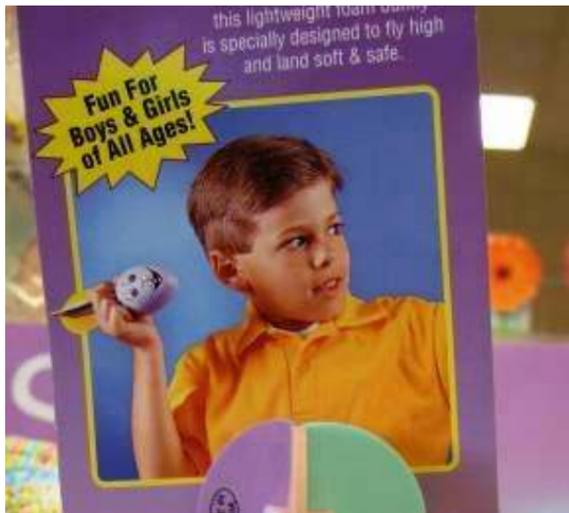
**Мэр города Валга о своих взглядах на проблему пенсионного обеспечения**

Стр.5



**Как празднуют Пасху в Америке**

Стр. 8



Яйцо-дротик

Рекламная надпись - «развлечение для мальчиков и девочек всех возрастов»

«Делай, как я! Делай лучше меня!  
- Мечи яйца по мишеням!»

**voitel**  
EHTUS

Проводит ремонтно-строительные, и внутренние работы

- ✓ отделка и ремонт
- ✓ ремонт и реновация фасадов
- ✓ установка и ремонт крыш

В марте, апреле – 15%  
От договорной суммы

## С Праздником светлой Пасхи!

№14 (183)  
апрель II 2009

ЦЕНА  
10 EEK, 0,40 LVL, 0,60 €

**Неудержима радость Светлого Дня, и мы восклицаем: ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!**

Пусть это святое чувство сопутствует Вам и Вашим близким и преображает мир так, как некогда преобразило сердца верующих по всей вселенной. Тогда совершится пасхальное чудо и в душах наших: восстанем от мрака уныния и греха к торжеству истины. «Ныне вся исполнишася света, небо же и земля и преисподняя»!

*С любовью о Воскресшем тринднеевно Спасителе, настоятель церкви Владимирской иконы Божией Матери г.Валга священник Владислав Алешин*



**Сквер Тынисмяги в центре Таллинна накроет ковер из тюльпанов**

Таллиннский департамент окружающей среды собирается весной посадить в сквере на холме Тынисмяги, где раньше стоял Бронзовый солдат, тюльпаны, а затем высадить там и летние цветы. Представитель ведомства Кристина Зотеева сказала BNS, что весной сквер покроют 53.600 тюльпанов. Летом территория сквера будет разбита на грядки с различными сезонными цветами. По словам Зотеевой, работы по озеленению сквера будут проходить по заказанному департаментом проекту, автором которого является Катрин Торн (Keskonnahoolduse OÜ). Точная стоимость работ определится 24 апреля. ERR



## Дети в кризисе и без него



Стр. 2, 10

## К новым документам пришьют отпечатки пальцев

**Департамент гражданства и миграции (ДГМ) Эстонии сообщил, что новые паспорта будут выдаваться с чипами.**

Это бесконтактные чипы с отпечатками пальцев владельцев документов, сообщило "Радио 4".

В ДГМ разъяснили, что с июня этого года получатели новых паспортов граждан Эстонии, дипломатических и лиц без определенного гражданства ("иностранцев"), а также получатели служебных книжек моряка и других проездных документов, должны будут лично приходить в бюро ДГМ или в эстонские представительства за рубежом, чтобы ходатайствовать о документах. Каждый ходатайствующий должен будет оставить свои отпечатки пальцев, которые перенесут в документы. Это касается тех лиц, у кого истекает срок годности документов или кто их получает впервые, пояснили в ДГМ. ERR

В связи с финансовыми затруднениями следующий номер газеты «ВАЛКЪ» выйдет 28 апреля. Приносим свои извинения.



ВАЛКЪ WALK  
Газета издаётся с  
14 февраля  
2003 года  
ISSN 1736-003X

9 771 736 003 009

## Избиратели получили право распускать парламент

Парламент Латвии 8 апреля в окончательном чтении принял поправки к Конституции, согласно которым избиратели получают право инициировать роспуск Сейма. Документ принят 85 голосами "за", против - 3.

Сейм может быть распущен, если за это на референдуме проголосует две трети избирателей от числа участников предыдущих выборов. Поправки не дают избирателям права отзывать отдельных депутатов.

ИА REGNUM

## Латвия без помощи от МВФ

Международный валютный фонд (МВФ) оставил Латвию в марте без займа в размере 200 млн евро, поскольку государство не смогло в достаточной степени сократить свой бюджет.

Помощь от Европейской комиссии, в рамках которой в июне Латвии планировалось перевести сумму в один миллиард евро, не поступит до тех пор, пока дефицит госбюджета Латвии превышает 5% от ВВП.

Запланированные Латвией на июнь сокращения бюджета могут достигнуть 750 млн латов (16,5 млрд крон).

## Эстония - пятая в ЕС по уровню безработицы

Сезонно выровненный уровень безработицы в Эстонии в феврале этого года вырос до 9,9%. Таким образом, по уровню безработицы Эстония занимает пятое место среди 27 стран ЕС.

Согласно данным Европейского статистического бюро «Евростат» (Eurostat), по уровню безработицы Эстонию обошли Испания (15,5%), страны Балтии - Латвия (14,4%) и Литва (13,7%), а также Ирландия (10%).

В феврале средний уровень безработицы в ЕС составлял 7,9%.

Самые низкие показатели уровня безработицы в Голландии - 2,7%, на Кипре и Австрии - 4,5%, Словении - 4,6%, Дании - 4,8%, Чехии - 4,9% и Болгарии - 5,5%.

## Медицинская помощь на дому

Чтобы обеспечить жителей квалифицированной медицинской помощью, в Валке уже третий месяц используют новую форму медицинского обслуживания на дому. Больных посещают хирургические медсестры Велта Латниеце и Ирина Думиня и медсестра терапии Расма Дапкуна. Медсестры или помощник врача делают инъекции, перевязки, доставляют медикаменты больным диабетом, людям с нарушением движения, церебральным параличом и другими паралитическими диагнозами, помогают при пролежнях. Также проводится обучение родственников или сиделок правильному уходу за тяжело больными людьми.

Координатор - Инета Шакале. Тел. 28332261.

# Кризис в Эстонии и Латвии

## Кризис ударил по школьникам

В результате проведенного в школах Латвии опроса выяснилось, что 11 465 латвийских школьников не обедают во время учебных занятий из-за финансовых трудностей в семье, а 940 ученикам самоуправления не оплачивают школьные обеды, сообщила представительница Госинспекции по охране прав детей Марика Грасмане.

В 18 районах и 4 городах был проведен опрос в школах, которые посещают в общей сложности 106 695 детей.

Анкетирование показало также, что подорожали школьные обеды, вырос долг школ за обеспечение учеников обедами и перестала действовать программа "Школьное молоко".

Кроме того, выяснилось, что не все самоуправления обеспечивают доставку детей транспортом из дома в школу и обратно, не могут компенсировать расходы школьников на проезд, выросла стоимость транспортных услуг, не хватает школьных автобусов.

Ощущается увеличение перерывов в графике движения общественного транспорта.

Анкетирование показало, что увеличились неоправданные пропуски учащимися занятий, понизилась мотивация детей учиться, а старшеклассники не видят перспектив в будущем.

Больше стало учеников, которые из-за нехватки денег не участвуют во внешкольных мероприятиях.

Цель проведения опроса - выяснить риски ухудшения положения детей в школе и семье в связи с ухудшением социально-экономической ситуации в Латвии.

BNS

## Из-за кризиса школьники становятся агрессивными

Глава Госинспекции по защите прав детей Лайла Риекста-Риекстиня считает, что растущая агрессивность школьников связана с напряжением в семьях из-за экономического кризиса.

О том, что агрессивность и нервозность детей в учебных заведениях имеет тенденцию к увеличению, свидетельствуют наблюдения самих школ и случаи детского насилия, отраженные в СМИ.

Сообщалось о вспышке агрессии в 8 классе Рижской 18-ой гимназии. Ученики на уроке физики издевались на учителем, обзывали его нецензурными словами и пытались ударить. Двумя неделями позже прозвучала информация о том, что в отместку за не очень лестные рекомендации, некий ученик Баусской вечерней средней школы избил учительницу и ее сына.



«Конечно, насилие в школах было всегда, но нынешние обстоятельства обостряют эту проблему», - считает Лайла Риекста-Риекстиня. По ее мнению, если родители теряют работу и им угрожает потеря квартиры, они выплескивают злость на ребенка. Тот, в свою очередь, выплескивает агрессию на одноклассников или учителей. Лайла Риекста-Риекстиня указывает на то, что сейчас в школах не остается социальных педагогов или психологов, поэтому вся нагрузка ложится на классных руководителей, которые сами нервничают из-за уменьшения зарплат.

<http://www.mixnews.lv>

## Намерены бастовать

4 апреля Латвийский профсоюз работников науки и образования на своей конференции вместе с представителями правительства и самоуправлений обсудил вопрос значения качественного образования и науки в условиях кризиса, а также дальнейшие действия в связи с грядущим уменьшением финансирования отрасли.

Руководитель профсоюза работников науки и образования Астрида Харбацевича признала, что экономические трудности создали очень незавидную ситуацию: "Потери будут, однако их нужно превратить в выигрыш в будущем". Шестые протеста работников науки и образования 2 апреля поддержали около 10 000 человек.

После пикетирования Кабинета министров педагоги и их сторонники разошлись, оставив у здания правительства траурные венки.

Латвийский профсоюз работников науки и образования уже заявил, что не удовлетворен результатами уличного шествия, но все же рассчитывает, что оно сможет повлиять на процесс формирования государственного бюджета. Профсоюз готов к новым акциям по защите своих интересов, сообщает латвийский Delfi.

Профсоюз надеется, что снижение финансирования отрасли не будет линейным и что образование и науку внесут в список приоритетных сфер в развитии государства.

## Детские пособия не отменяют



Министерство благосостояния Латвии отказалось от изначальных планов отменить детские пособия, которые выплачиваются родителям до достижения ребенком одного года.

Об этом, как пишет «Диена», сообщил глава Минблага Улдис Аугулис.

Вместо этого допускается вариант, когда пособие не будет выплачиваться за ребенка, достигшего 18-летнего возраста, но продолжающего обучение.

Как известно, пока государственные пособия выплачиваются также в случае, если ребенок в возрасте 15-20 лет продолжает обучение в общеобразовательном или профессиональном учебном заведении и не получает стипендию.

Предполагается, что в дальнейшем это пособие будет выплачиваться детям в возрасте до 18 лет", - отметил министр благосостояния.

За счет этого, как предполагается, удастся сэкономить 1,550 миллион латов.

## Студентам трудно возвращать кредиты

В последние полгода все больше студентов испытывают затруднения с возвращением учебных кредитов и других выплат, свидетельствуют результаты социологического опроса, организованного Эстонским союзом студенческих обществ (EUL).

Трудности с оплатой обучения испытывают 13%, с погашением жилищных кредитов - 25% и с погашением кредитов и лизинга - 16 процентов студентов.

Больше всего оказавшихся в сложном положении среди тех студентов, которые не имеют работы.

"В нынешней ситуации следовало бы предпринять срочные меры, чтобы предупредить развитие более серьезного положения. Студентам, у которых появились проблемы с оплатой, следует предложить возможность гибкого погашения кредитов на учебу", - сказал председатель правления союза Йоонас Пярэнсон. BNS

## Местную косметику покупают чаще

Руководители местных фирм по производству косметики признают, что сегодня дела у них идут хорошо: потребитель предпочитает недорогую местную продукцию дорогой импортной.

"Конечно, люди все чаще заглядывают в кошелек и принимают решения на основании открывающейся в нем картинки", - признал Гуннар Лаас, руководитель фирмы по производству косметики и бытовой химии АО «Орто».

Объем продаж фирмы, годовой оборот которой 22 миллиона крон, вырос за первые три месяца на 14 процентов, по сравнению с первым кварталом прошлого года. По финансовому учету «Орто» занимает на эстонском рынке четвертое место после «Лореаль», «Нивея» и «Люмене» (L'Oréal, Nivea, Lumene). Поскольку местная продукция более дешевая, то по учету проданного количества «Орто» располагается на одну строчку выше.

Создатель серии природной косметики Ingli Pa'i Тийна Лилеп также подтвердила, что сетовать не приходится.

"Дела у нас идут хорошо", - констатировала она.

Продукция Ingli Pa'i относится к тому же ценовому классу, что и «Лореаль»; по словам Лилеп, они привлекли тех клиентов, которые раньше были приверженцами импортного лоска.

ERR

## Кризис – зубы лечат меньше

Неопределенное будущее и похудевшие кошельки вынуждают население экономить на посещении зубных врачей и откладывать на потом сложные стоматологические работы. "У нас сейчас нет очередей. Если вы позвоните сегодня, то номерок получите уже на завтрашний день", - сказала председатель правления Таллиннской зубной поликлиники Анне Мянник в интервью медицинским новостям.

Президент Союза стоматологов Эстонии Кристьян Гутманн отмечает, что у них пока не заметно уменьшения очередей, но от дорогостоящих и крупных работ пациенты отказываются все чаще, предпочитая отложить их на потом.

"Часто на это влияет сокращение одного из членов семьи или же другой фактор, влияющий на экономическое положение", - говорит он.

## Маленьким магазинам трудно бороться за выживание

80% жителей предпочитают покупать продукты в магазинах крупных сетей, в результате посещаемость маленьких магазинов за 5 лет снизилась на 10%. Рутт Раба была вынуждена закрыть свой магазин в Вильяндимаа в Сюргавере уже в позапрошлом году, пишет «Сакала». В том, что содержать магазин стало трудно, свою роль сыграл возросший акциз на алкоголь и табачные изделия и закрытие основного источника снабжения - склада Койдула в Вильянди. Фатальным стало не открытие больших магазинов, а то, что трудно найти оптового снабженца. Например, Рабе оптовики продают пиво на 2 кроны дороже, чем конкуренту с большим объемом заказов.

# Европарламент - за неграждан

Комитет Европарламента по гражданским свободам, юстиции и внутренним делам утвердил доклад об общей иммиграционной политике в Европе. В частности, была принята поправка депутата Катания из Италии - призыв к государствам обеспечить присутствие мигрантов в гражданской и политической жизни, гарантируя участие в политических партиях, профсоюзах и возможность голосовать на местных выборах. Об этом корреспонденту ИА REGNUM сообщили 1 апреля в Бюро депутата Европарламента от Латвии Татьяны Жданок ("ЗаПЧЕЛ").

Также комитет по петициям утвердил доклад о своей деятельности за 2008 год. Здесь была поддержана поправка депутата Пронсиаса Де Росса (Ирландия), в которой выражена озабоченность большим количеством петиций из Латвии в связи отсутствием права голоса для неграждан. Комитет напоминает, что многие международные организации рекомендовали Латвии дать негражданам право голоса на муниципальных выборах, и призывает Еврокомиссию содействовать решению проблемы неграждан.

Депутат от Латвии Татьяна Жданок участвовала в голосовании по обоим вопросам.

"Решение комитета по петициям напрямую связано с проведенной нами кампанией, в ходе которой Европарламент получил более 16 тысяч подписей от тех, кто выступает за то, чтобы неграждане смогли голосовать.

Конечно, от своего имени я не могла подать соответствующую поправку к докладу - меня обвинили бы в предвзятости. Но я рада, что это сделал коллега из фракции социалистов, ирландец Пронсиас Де Росса, с которым я в течение пяти лет неоднократно обсуждала тему неграждан.

Так что работающим в Ирландии латвийцам, сторонникам "ЗаПЧЕЛ", если они не смогут зарегистрироваться для участия в выборах на родине, есть за кого голосовать и в стране проживания", - заявила Татьяна Жданок.

Напомним, 6 июня в Латвии пройдут выборы в местные самоуправления и в Европарламент. 365 тысяч постоянных жителей Латвии, так называемых "неграждан", не имеют права участия в выборах.

ИА REGNUM

## В Латвии спорят о языке

Конституционный суд Латвии принял иск группы депутатов Сейма с требованием признать противоправными новые нормы административного кодекса в отношении нарушений в сфере использования государственного языка.

По мнению депутатов от объединения "Центр согласия", в условиях, когда уровень безработицы превысил 10 - процентную отметку (вакансий нет, а на одно место по 30 желающих), принятые недавно новые нормы Административного кодекса ничто иное, как национальный протекционизм и дискриминация по языковым признакам, причем, в ущерб производству, передает "Радио Свобода".

Правила эти предусматривают ужесточение наказания вплоть до увольнения за недостаточное использование и знание латышского языка, суровые переименования, а также расширение в 25 раз круга профессий, требующих наличия соответствующих удостоверений, вплоть до экстрасенсов и дворников.

За соблюдением лингвистического законодательства следят Центр госязыка, а также активисты различного рода националистических организаций. Не устраивает конкурент - звонок доброжелателя, приезжает проверка и ловит на не совсем правильном произношении.

В настоящий момент наиболее интенсивные увольнения проходят в сфере общественного транспорта, а также в охранных фирмах. В целом же под угрозой увольнения где-то около 70 тысяч русскоязычных жителей Латвии.

## Концерты Дней Цимзе в зале Валкской музыкальной школы

По традиции в Валке каждую весну проводятся Дни Цимзе.

### 14 апреля

Авторский вечер композитора Вилниса Салакса - автора многочисленных обработок латышского фольклора. Ученики музыкальной школы и их педагоги подготовили программу из произведений композитора. В концерте также примут участие сам Вилнис Салакс и мужской вокальный ансамбль Дворца культуры ВЭФ. Этим ансамблем композитор руководит уже 45 лет.

### 15 апреля

Концерт, в котором выступят Рихардс Плешановс и Эдгарс Томашевичс - молодые, но уже завоевавшие известность пианисты, участники международных конкурсов.

### 16 апреля

Вечер латышской национальной музыки

### 20 апреля

Концерт Камерного ансамбля Зиельмелвидземе, в концерте профессионального ансамбля будут выступать также и юные исполнители из Валкской музыкальной школы.

**ВСЕ КОНЦЕРТЫ  
БЕСПЛАТНЫЕ  
НАЧАЛО В 17.30**

## Пробная перепись в Эстонии

Осенью этого года в Эстонии будет проведена пробная перепись населения и жилья Эстонии, предваряющая очередную перепись 2011 года.

Пробная перепись в сокращенном объеме повторит основную акцию 2011 года.

Данные можно передавать и по интернету. "Перепись в электронной среде продолжится в течение первых двух недель, личные интервью будут проведены в последующие три недели". Будут опробованы новая методика сбора данных и информационное обеспечение департамента статистики.

Соберут сведения о почти 10 тысячах людей и об их жилье. Выбраны регионы, в которых представлены все характерные для Эстонии типы поселения - крупные города, поселки, новостройки и районы частных домов: Виймси под Таллинном, деревни волости Рыуге, города Пайде, Пюсси и Нарва, волости Амбла и Халинга.

В последний раз перепись населения состоялась в 2000 году, тогда в стране проживали 1,37 миллионов людей. Самая первая перепись в Эстонии была проведена в 1881 году, и в тот раз население страны составляло 881 455 человек.

(В сокращении) BNS

## Оформление загранпаспорта России

Изменится процедура оформления российского загранпаспорта в диппредставительствах Российской Федерации. Изменения коснутся форм и анкет-заявлений, а также сроков и порядка рассмотрения ходатайств о замене паспорта в российских уполномоченных органах. Сроки оформления паспорта составят три месяца.

Новый регламент не распространяется на граждан России, обратившихся с заявлением о выдаче паспорта непосредственно после регистрации гражданства, а также на детей в возрасте до 14 лет.

www.rusemb.ee.

## Кто будет играть в будущем важную роль

Российский политолог Андрей Пионтковский в своей лекции, прочитанной в Таллинском университете 30 марта, выступил с критикой в адрес нынешних властей России.

По мнению политолога, за президентом России Дмитрием Медведевым стоит премьер Владимир Путин, а проводимая внешняя политика не отвечает долгосрочным интересам: "Все свелось к тому, что мы по периметру окружены не друзьями. Последнее время была целая серия войн: война в Грузии, кибервойна с Эстонией, бесконечные газовые войны с Украиной". "После войны в Грузии Россия поняла, что ей все сойдет с рук", - цитирует Пионтковского "Постимеэс", отметив, что такие вещи могут повториться на постсоветском пространстве, так как это является идеальным средством для отвлечения внимания от нарастающего экономического кризиса.

Относительно важности России на политической карте будущего, Пионтковский не высказывает особого оптимизма. Он абсолютно уверен, что в будущем Россия не будет играть важную роль, так как мир входит в стадию, когда главными игроками станут США и Китай.

Несмотря на кажущуюся незначительность Эстонии на мировой арене, Пионтковский отметил, что именно такие страны, как Эстония, играют сейчас важную роль.

ИА REGNUM

## Макет Замка света - 25 000 латов



На строительной площадке Латвийской национальной библиотеки возводят макет Замка света, высотой с двухэтажный дом. Об этом сообщила программа ТВ3 "Нека персонига". Макет обойдется в 25 тысяч латов.

Строители уже заложили фундамент макета. Он будет примерно 15 м длиной, 10 м шириной и 10 м высотой.

Такой макет для Латвии - новинка. До сих пор такой прием не применялся. Проблемы с материалами и технологиями решались в рабочем порядке. Небольшой фрагмент здания был построен перед началом строительства Банка Латвии, но не двухэтажный дом. Министр культуры Интс Далдерис о макете проинформирован не был.

## Дни Цимзе - 2009 в Валке

В июле 2009 года исполнится 195 лет со дня рождения выдающегося латышского музыканта и педагога Яниса Цимзе, который руководил учительскими семинарами в Валмиере (1839-1849) и Валке (1849-1881). Имя Яниса Цимзе носит Валкская музыкальная школа.

12 апреля, в пасхальное утро, в Валкской - лютеранско-евангелической церкви состоялся концерт классической музыки. Юные музыканты исполнили произведения Баха, Перголези, Шуберта, Фибиха, Сен-Санса, Яниса Зирниса, Тома Жигурска и других композиторов. Звучали орган, фого, аккордеон, флейта, труба, скрипка. Украсило концерт выступление ансамбля скрипачей.

## Эстонский язык добрался до МГУ

В Московском Государственном Университете с этого года начали изучать эстонский язык. В рамках сотрудничества с Тартуским Университетом на кафедре финно-угорской филологии МГУ набрана группа студентов, которые станут первыми дипломированными специалистами по эстонской филологии в России.

В группе девять девушек, учебная программа рассчитана на пять лет. Основной тест на знание эстонского у девушек еще впереди. "... Эстонская группа поедет продолжать свою учебу в Тартуский университет. И вот насколько у них там гладко, насколько все усвоено, покажет именно учеба в Тарту", - сказала "АК" завкафедрой финно-угорской филологии МГУ Надежда Братчикова. "Я вполне уверена, что к концу учебного процесса они будут уже владеть языком на высшем уровне, то есть kõrgtasemel", - уверена преподаватель эстонского языка МГУ Эве Раасте.

В процессе обучения активно используется Интернет, также студентам регулярно читаются лекции по эстонской истории и культуре. "Они владеют многими языками. Они владеют, естественно, русским как родным, английским, немецким, теперь эстонским и будут еще овладевать и финским языком. Так что они - потенциальные переводчики в будущем", - считает Раасте.

## Затлерс живет на одну зарплату

Доходы президента Латвии Валдиса Затлерса в прошлом году свидетельствуют о том, что у него нет ни недвижимости, ни автомобиля, ни ценных бумаг.

Единственными его доходами является зарплата, которая за год составила 43 657 латов. Тем временем, сбережения Затлерса уменьшились. Наличными президент накопил тысячу латов, в банке у него лежит 979 латов и 18040 латов.

В 2007 году на счетах в банках у президента лежали 22 074 латов.

<http://www.mixnews.lv>



## Лауреаты "Русской премии"

1 апреля в Москве состоялась IV торжественная церемония награждения лауреатов международного литературного конкурса "Русская премия".

Победителем в номинации "поэзия" жюри во главе с Сергеем Чуприниным, главным редактором журнала "Знамя", назвало Бахыта Кенжеева (Канада) за книгу стихотворений "Крепостной остывающих мест". Диплом второй степени получил Владимир Гандельсман (США) за книгу стихов "Ода одувачику". Третье место - у Сергея Морейно (Латвия) за книгу стихов и переводов.

В номинации "малая проза" лучшим автором 2008 года была признана Маргарита Меклина (США) с книгой "Моя преступная связь с искусством". Второе место присуждено Тамерлану Тадтаеву (Южная Осетия), приславшему на конкурс сборник рассказов о войне. На третьем месте - Андрей Назаров (Дания) и его книга прозы "Упражнения на тему".

Фаворитом жюри в главной номинации - "крупная проза" - стали Борис Хазанов (Германия) и его роман "Вчерашняя вечность". Дипломом второй степени был награжден Сергей Юрьенен (США) за произведение "Линтенька, или Воспарившие".

Кроме дипломов, лауреаты в каждой номинации получили денежный приз в размере 5000 долларов, а обладатели вторых и третьих мест - 2 и 1,5 тысячи долларов соответственно.

Приветствие участникам и номинантам направил министр культуры РФ Александр Авдеев.

РЕГНУМ



27 января 1998 г.  
Сергей Морейно выступает в клубе "Авторник" с альтруистическими чтениями

## «Кармашек» ждет мамочек с детками

Продолжает в Валке работу Детский центр игр и развития «Мана кабатиня» (Кармашек) в здании бывшей Валкской поликлиники.

Тем мамам и бабушкам, которые еще не знают о существовании этого центра помощи матери и ребенка, стоит обязательно побывать там, чтобы узнать о его деятельности.

Каждый вторник проводятся занятия по гимнастике для малышей в возрасте от 3 месяцев до года.

Каждый четверг в 17.30 - лечебная гимнастика для взрослых.

**НОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:** обучение английскому языку с использованием игр. Занятия проводит специалист из Канады.

## Именины города Отепя

**Город Отепя получил свое имя 1 апреля 1936 года. С этого дня прошло 73 года.**

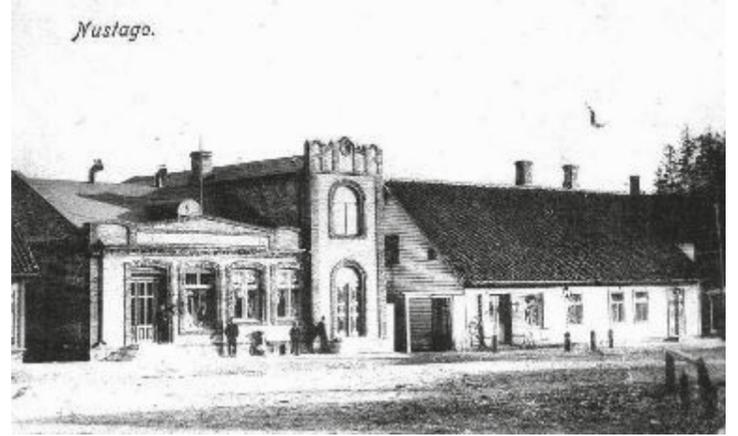
В честь именин города 1 апреля в доме культуры Отепя состоялся концерт, на котором выступили представители самодеятельности и учителя музыкальной школы Отепя, слово взял старейшина волости Меллис Мьялберг, обзор истории Отепя сделал представитель волостного собрания Яанус Райдал.



Гостями были делегации городов-побратимов Вихти и Таксо.

Изначальным названием населенного пункта было Нуустакку (Nuustaku), что в переводе с немецкого - «Ореховый лес», спустя 60 лет оно было изменено на Отепя.

1 апреля 1936 года в Отепя был праздник, школы не работали, на площади проходило совещание, на месте были кинооператоры и газетчики.



Виды Отепя в те годы, когда его еще называли Нуустакку  
Фото из фондов Валгаского музея

К 1939 году число жителей Отепя выросло до 2300.

В городе было 370 домов и 42 улицы.

Площадь города составляла 413 гектаров.

По состоянию на 1 января 2009 года, в Отепя проживает 2189 человека.

В городе 56 улиц.

Площадь его равна 432,3 га.

Моника Отрокова  
Источник: Х.Мяги «Отепя-Кяэрику»

## Останки завода напоминают монстра

Пярну

**Полуразрушенные стены, разбитые окна - так сейчас выглядит здание бывшего Машзавода в Пярну.**

В пустующих помещениях нашли приют бездомные, которые часто устраивают там пожары. Тем временем обустройство территории может затянуться из-за экономической ситуации.

Здание пярнуского Машзавода известно практически всем горожанам.

В советское время это было успешное предприятие с большой территорией на правом берегу реки.

Теперь это место стало и головной болью для полиции. Инспектор Пярнуской муниципальной полиции Владимир Земляничков рассказал, что сейчас территория завода принадлежит частно-правовому лицу.

Но "посещается как асоциалами, так и несовершеннолетними лицами, которые там употребляют алкогольные напитки, курят.

И на основании дел о проступке этому частно-правовому лицу было выписано несколько взысканий, которые он надлежащим образом выполнил", - рапортовал инспектор.

С начала 2008 года официальная охрана с территории бывшего Машзавода была снята. Собственники, а это АО "Эстон Эхтус" и АО "Нордекон", пытаются справиться с ситуацией своими силами.

Зеро Ряндла, руководитель АО "Эстон Эхтус" сказал, что их работник два раза в неделю навещает объект.

Местные жители считают, что такого неопрятного "монстра" с набережной реки нужно убрать.

Сейчас владельцы территории занимаются ее детальной планировкой для будущего торгового центра. А также жилья из 300 квартир.

О сроках претворения планов в жизнь владельцы не говорят. Многие зависит от экономической ситуации.

ERR

## Мандала в Тарту

**В Национальном музее Эстонии в Тарту тибетские монахи завершили строительство песочной мандалы - символического дворца буддийского божества.**

Затем они сразу же по традиции разрушили её. Цель строительства мандалы состоит в том, чтобы получить благословение божества, а её разрушение - символ бренности всего сущего.

В центре сакрального символа находится цветок лотоса, символизирующий веру, память и мудрость. На строительство мандалы ушло шесть дней.

Оставшийся от нее разноцветный песок бережно собрали, торжественно пронесли через весь город и сбросили в реку Эмайыги.

ERR

Мандала - сакральный символ, используемый при медитациях в буддизме, ритуальный предмет.

Мандала символизирует сферу обитания божеств, чистые земли будд.

В принципе, мандала - это геометрический символ сложной структуры, который интерпретируется как модель вселенной, «карта космоса».

Типичная форма - внешний круг, вписанный в него квадрат, в который вписан внутренний круг, который часто сегментирован или имеет форму лотоса. Внешний круг - Вселенная, внутренний круг - измерение божеств, бодхисаттв, будд. Квадрат между ними ориентирован по сторонам света.

Мандалы могут быть как двумерными, изображенными на плоскости, так и объёмными, рельефными. Их вышивают на ткани, рисуют на песке, выполняют цветными порошками и делают из металла, камня, дерева.

Её могут вырезать даже из масла, которое окрашивают в соответствующие ритуальные цвета. Мандалы часто изображают на полах, стенах и потолках храмов. Мандала является настолько священной на Востоке, что рисуется под аккомпанемент особых ритуалов и сама может считаться объектом поклонения.

Некоторые из мандал выполняют из цветных порошков для проведения определённой ритуальной практики (например, в посвящении Калачакры). К концу ритуала сделанную мандалу разрушают.

Источник: Википедия



## Имя для садика

**Тартуская горуправа планирует весной будущего года открыть по адресу Кюуни, 5 детский сад.**

**Чтобы найти для него имя, объявлен конкурс.**

«Прежние конкурсы показали, что у людей много прекрасных идей, как назвать детский сад. Надеемся, что в этот раз конкурс пройдет с таким же успехом», - сказал вице-мэр Юри Саси. На конкурс имени для детского сада «Лотте» два года назад поступило 500 предложений, в которых имя «Лотте» было названо 17 раз. На конкурс имени для детского сада «Сипсик» в прошлом году поступило 900 предложений - в 49 случаях прозвучало имя «Сипсик».

Имя для детского сада можно было представить до 9 апреля на домашней странице города Тарту в интернете, или принести лично по адресу информационного центра на первом этаже в ратуше.

Предложенное имя может состоять из двух слов и должно быть детским.

Не учитываются имена уже существовавших или ранее существовавших в Тарту садов.

Новый детский сад будет готов весной будущего года.

Михкель Лендок  
Пресс-секретарь  
Тартуской горуправы

## Будущий пенсионер тоже надеется на пенсию

Несмотря на то, что весь мир находится в финансовом кризисе, а мировой рынок ежедневно теряет миллиарды, пенсионеров Эстонии ожидает в этом году рост пенсии приблизительно на 230 крон.

В результате этого создалась ситуация, что средств на выплату только из пенсионной кассы будет недостаточно и придётся искать другие источники. В госбюджете в пенсионную кассу на доплаты к пенсиям и спецпенсиям выделена сумма в размере около двух миллиардов крон. Уже начали выявляться слабые стороны хваленной пенсионной реформы.

В настоящее время многие работающие люди присоединились ко второй пенсионной ступени, а это означает, что уплаченный ими социальный налог поступает не в пенсионную кассу, а 4% от него вовсе идут во вторую пенсионную ступень.

Так средств, пополняющих пенсионную кассу от поступлений социального налога, становится всё меньше.

Кто же должен покрывать суммы взносов во вторую пенсионную ступень? При планировании пенсионной реформы в Эстонии была взята за основу модель тех стран, где экономический рост и прирост населения были позитивными и компенсировали отток денег из пенсионной кассы.

У нас же оба показателя являются отрицательными и поэтому невозможно обеспечить суммы, необходимые для выплаты пенсий. Поэтому для выплаты пенсий не хватает средств в запланированном объёме.

В настоящее время у нас каждый трудоспособный должен платить пенсии нынешним пенсионерам и кроме того делать взносы в свой пенсионный фонд.

Такой подход не является целесообразным. Во-первых, в таком состоянии придётся несомненно забыть о сбалансированном госбюджете.

Из года в год будут увеличиваться доплаты в пенсионную кассу, так как будет расти число людей, уменьшение поступлений социального налога которых придётся компенсировать.

Во-вторых, доплаты будут увеличиваться и за счёт роста заработной платы – ведь экономический кризис продлится не вечно. Политики и в своих снах не могли предвидеть ситуацию, каким образом может сложиться негативный бюджет через годы.

Сегодня политики способны быть тактиками и принимать решения в перспективе на пару лет и не хотят прислушиваться к мнению стратегов, чтобы принимать решения в перспективе на десятки лет.

Может возникнуть вопрос, если мы не способны провести пенсионную реформу, то зачем нужно было её начинать и почему люди присоединяются к ней? К сожалению, оба варианта плохи и приходится выбирать наименее худший из них.

Так как налогоплательщиков становится всё меньше, то единственным способом получить нормальную пенсию является возможность самим производить себе накопления. Разумеется, это не легко и сопряжено с определёнными рисками. Всё зависит от времени выхода на пенсию и обстановкой на финансовом рынке. Не легко оказаться на месте человека, собирающегося выйти на пенсию и потерявшего в пенсионной кассе все свои сбережения.



Мэр города Валга Ивар Унт

Несомненно, эти суммы будут когда-то восстановлены, но люди, достигшие пенсионного возраста, не могут ждать: накопленные с большим трудом сбережения необходимы сейчас.

Необходимо самим позаботиться о себе и присоединиться ко второй пенсионной ступени, а ко времени достижения пенсионного возраста ситуация на финансовом рынке может сложиться удачно.

Безусловно, - это лотерея, но в то же время каждый человек хоть что-то сделал для обеспечения своего благополучия в будущем. Наверняка это лучше, чем вообще ничего не делать.

Так же, как присоединившиеся ко второй пенсионной ступени приняли для себя рискованное решение, так и правительству приходится принимать трудные решения.

**Нахожу, что работающим пенсионерам следует прекратить выплачивать пенсии (нет смысла содержать на рынке труда рабочую силу за счёт налогоплательщиков).**

**Нужно ликвидировать выплату спецпенсий (излишняя роскошь) и временно уменьшить взносы во вторую пенсионную ступень (для сбалансирования бюджета).**

Следует взвесить идею превращения второй пенсионной ступени в добровольную, а пенсионным фондам для завоевания доверия своих клиентов предлагать им дополнительные гарантии к сохранению денег. Сегодня даже обычный депозитный счёт является более защищённым, чем пенсионный счёт.

На данный момент сложилась ситуация, при которой люди не желают присоединяться ко второй пенсионной ступени из-за того, что в этом же объёме уменьшится государственная пенсия и нет гарантий, что финансовый кризис не затронет их накоплений.

Правильным было бы не уменьшать первую пенсионную ступень, это даст людям чувство защищённости в неблагоприятной финансовой обстановке.

Ивар Унт  
Мэр города Валга

### ВНИМАНИЮ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ!

**5 - 6 июня 2009 г. в честь 245-летия города состоятся дни городов ВАЛГА- ВАЛКА. В рамках праздничных мероприятий на 5 - 6 июня намечено проведение ярмарки.**  
**Всех предпринимателей, желающих принять участие в торговле и обеспечении питанием, просим предварительно зарегистрироваться по тел. 5805 0167 (Сильви Пярн), e-mail: laadakorraldus@hotmail.ee**  
**Предварительные предложения на проведение аттракционов и обеспечение на мероприятиях питанием просим направить не позднее 4 мая в Валгаскую Городскую управу (Valga Linnavalitsus, Puiestee 8 68203 VALGA) или на e-mail: merce.mae@valgalv.ee**  
**Дополнительная информация у советника по культуре Валгаской Городской управы Мерке Мяз по тел. 766 9914, 5345 3457; e-mail: merce.mae@valgalv.ee**

## Новости культуры

### ВАЛГА

#### Валгаский Культурный центр

**До 19 апреля**  
«Фасад» Персональная  
Выставка Катрин Рюйтли

**21 апреля – 31 мая**  
Акварели из Тартуской Высшей художественной школы

**17 апреля в 17.00**  
Уездный тур конкурса изображения звезд эстрады (MINI PLAYBACK SHOW 2009)  
Билет 30 крон

**25 апреля в 15.00**  
Концерт ансамбля  
«Одуванчики»

**25 апреля в 20.00**  
Выступает Валгаский Рок-клуб  
Билет 50 крон

**26 апреля в 12.00**  
Концерт певцов 3-18 лет Валга маа (Laululaps 2009)

#### Валгаская музыкальная школа

**17 апреля в 14.00**  
Концерт-лекция - 300 лет ф-но Вива фортепиано!»

**23 апреля в 18.00**  
Концерт Юрьева дня

#### Валгаский музей

**До 30 апреля**  
Выставка Эне Парс  
Выставка деревянных изделий

**21 апреля в 16.00**  
Учителя Валгамаа 1920-1930гг

#### Валгаская библиотека

**Выставки**  
**До 22 апреля**  
Лучшие детские книги  
**23 апреля – 14 мая**  
«Милой маме»  
**До 26 апреля**  
«Ханс Сальм - 75»  
**27 апреля – 17 мая**  
«Противоречивый Уно Лахт»

**17 апреля в 15.00**  
Детский клуб «Рамсик»

**21 апреля в 17.00**  
« Н.В.Гоголь – 200 лет»  
Клуб книголюбов  
На русском языке

**23 апреля в 16.00**  
Клуб книголюбов  
На эстонском языке

#### Валгаский Открытый молодежный центр

**15 апреля в 18.00**  
Вечер любимой музыки с молодыми диджеями

**24 апреля в 16.00**  
Турнир по бильярду  
Младшая группа (7-13 лет)

**30 апреля в 16.00**  
Четверг с блинами

### ВАЛКА

Традиционные  
**Дни Яниса Цимзе**  
См. стр. 3

## Тарту

### Русский бал

**В тартуском концертном доме "Ванемуйне" прошел традиционный Русский бал.**

Это уже одиннадцатый бал. Когда закладывалась традиция, бал приурочивали к Татьянину дню в январе, но в последние годы эту календарную традицию пришлось нарушить.

Председатель оргкомитета Русского бала Олег Нестеренко не мог обойти стороной тему финансов.

"Начиная с первого бала нас всегда поддерживала мэрия Тарту. А в этот раз она стала нашим генеральным спонсором, потому что многие наши прежние спонсоры не смогли помочь из-за кризиса. Помогла и мэрия Маарду, благодаря которой на бал смогут приехать маардусцы и таллинцы", - выразил признательность всем помощникам Олег Нестеренко.

Гостей меньше, чем в прошлые годы, но, как говорится, еще не вечер, и во время разговора около полудня председатель оргкомитета волновался за делегацию псковичей, которые застряли в очереди на границе. В делегации около 50 человек.

"Вместе с ними должны приехать и представители Рижского общества славянских культур. Они гостили во Пскове и тоже захотели посмотреть Русский бал. Каждый год к нам приезжают из Латвии безо всяких приглашений. Людям просто интересно", - рассказывает Олег Нестеренко, который возглавляет Тартуское общество славянских культур.

Постоянными гостями и участниками Русского бала остаются студенты и преподаватели, профессора Тартуского университета. А гости - из самых разных уголков страны. Но больше, конечно, из Причудья и городов Южной Эстонии.

Приветствовали участников Русского бала министр культуры Лайне Янес (бывший мэр Тарту), глава Тартуской городской управы Урмас Круузе.

По традиции оглашены имена лауреатов Русской премии имени Игоря Северянина. Они держатся в секрете до самого последнего момента.

### Больше такси в центре Тарту

С 1 апреля в Тарту начало действовать новое постановление об остановках для такси, по которому изменятся места расположения некоторых парковок и остановки станут доступными для всех предприятий.

В результате реорганизации в центре города добавится девять парковочных мест. По новому распорядку они не будут больше доступны только для одной фирмы, и город перестанет брать плату за остановку такси.

Изменения следующие: пропадут остановки на парковке Каубама и на холме Ванемуйне. Вместо них созданы девять мест на промежуточной территории улиц Юликооли, Ууэтуру и Кюуни.

На стоянке на Вабадусе пст. к уже имеющимся пяти прибавится четыре места и с 24 апреля напротив автобусной станции вместо трех мест появится семь.

Мэр города Маргус Хансон надеется, что подобные изменения повлекут за собой снижение цен на такси.

Михель Лендок

## В Выру не будет русской школы

Городское собрание Выру приняло решение закрыть в будущем году основную школу, работающую на русском языке. Тем самым в Выру прекращается предоставление образования на русском языке. За предложение прекратить с 1 июля 2010 года деятельность Русской основной школы проголосовали 14 депутатов горсобрания, 2 не приняли участие в голосовании.

Гимназическое отделение этой школы прекратит свою деятельность с нынешней весны.

По словам пресс-секретаря, в городе уменьшилась потребность в образовании на русском языке, поэтому принятые еще ранее горсобранием программы развития предусматривали прекращение в городе предоставления образования на русском языке с 2010-2011 учебного года.

После закрытия школы предполагается перевести учеников в I Вырусскую основную школу, при этом 8 учеников 3-6 классов начнут учиться на эстонском языке, и им будет предоставлена необходимая дополнительная помощь. Ученики 7-9 классов будут продолжать обучение на русском языке, классы сольются.

С 2007 года гимназические классы в школе не открывались, а последний гимназический выпуск, насчитывающий 11 учеников, оканчивает школу нынешней весной. Гимназия преобразуется в основную школу.

Если в 2000 в Вырусской Русской гимназии обучалось 189 учеников, то сейчас в школе учится 50 учащихся, в классах насчитывается от 2 до 8 ребят, при этом некоторые классы не открывались вообще. В будущем учебном году, по прогнозам, число учащихся здесь понизится до 33. **BNS**

## Лекарства стали дешевле

В связи с окончанием действия патента на многие лекарства цены в аптеках Эстонии понизились.

По словам представителя Министерства социальных дел Дагмар Рюйтли, значительно изменились цены на препараты, используемые для лечения опухолей, а также сердечно-сосудистых заболеваний и заболеваний нервной системы. На рынке появились также новые – более дешевые лекарства.



## В Валга загорелся мясокомбинат

В субботу, 11 апреля, рано утром вспыхнул пожар на мясокомбинате в Валга, на тушение которого отправилось семь пожарных машин.

По словам дежурного Спасательного центра, на место выехали наряды из Валга, Тярва и Антсла. Пожар вспыхнул в 7 часов утра. В 9 утра мясокомбинат еще был полностью окутан дымом. О человеческих жертвах не сообщается.

## В Эстонии с 9 апреля запрещено сжигать сухую траву

Институт гидрометеорологии Эстонии объявил о наступлении пожароопасного периода, в связи с чем с 9 апреля по всей стране распоряжением министра окружающей среды введен запрет на сжигание сухой прошлогодней травы.

В соответствии с распоряжением, пожароопасный период в Эстонии начинается после того, как растает снег, и продолжается до первых осенних дождей.

О начале и завершении этого периода сообщают синоптики.

За несоблюдение правил разведения костра виновные могут быть оштрафованы на сумму до 12 тысяч крон.

Чаще всего пожары возникают в результате неосторожного обращения с открытым огнем или костром.

Спасательный департамент напоминает: в первую очередь надо знать, разрешает ли местное самоуправление разводить костер на данной территории, а затем строго соблюдать правила безопасности при разжигании костра.

Огонь можно разводить только при тихой погоде (скорость ветра не более 1,5 м/сек). Костер должен быть расположен на невозгораемой поверхности не ближе 15 метров от зданий и 30 метров от леса. Необходимо иметь под рукой простые средства пожаротушения, например, ведро с песком или водой, огнетушитель.

Нельзя оставлять горящий костер без присмотра.

В 2008 году в Эстонии произошло около 2000 лесных и ландшафтных пожаров, погиб один человек. В 2009 г. до 9 апреля было зарегистрировано уже 40 лесных и ландшафтных пожаров. **BNS**

В Латвии только за 3 дня (3-5 апреля) было зарегистрировано 180 пожаров.



**ЭСТОНИЯ:** за нарушение запрета штраф до 18 тысяч крон, кроме того, возмещение нанесенного окружающей среде ущерба.

**ЛАТВИЯ:** штраф от 200 до 500 латов или арест на 15 суток, а также компенсация всех затрат, связанных с выездом пожарных бригад.

## Приговор за презрительные комментарии

Курземский окружной суд 8 апреля в Лиепае приговорил к году лишения свободы условно 23-летнего русского юношу, который, будучи рассерженным из-за того, что не сдал натурализационный экзамен по латышскому языку, поместил в интернете комментарий, враждебный по отношению к латышам.

Руслан Манзюк обвиняется по статье о действиях, сознательно направленных на разжигание межнациональной, межэтнической или межрасовой вражды или неприязни, если они совершены с использованием системы автоматической обработки данных.

В июле прошлого года он со своего домашнего компьютера поместил на сайте, принадлежащем латышской национал-радикальной партии "Всё - Латвии!" ([www.sargivalodu.lv](http://www.sargivalodu.lv)), насыщенный нецензурными словами комментарий, направленный против латышского народа.

Текст своего комментария юноша повторил семь раз.

Представитель партии в связи с этим подал заявление в Полицию безопасности, которая вскоре установила, что автором комментария является лиепайчанин Манзюк.

Лингвистическая экспертиза показала, что отношение автора комментария к латышам следует расценивать как враждебное, презрительное, ироничное и издевательское.

Опубликованный в интернете текст признан вызывающим межнациональную вражду и нетерпимость.

Манзюк в суде лишь частично признал свою вину. Он признал, что сам написал и поместил в интернете этот комментарий.

В то же время юноша утверждает, что у него не было намерения сознательно разжигать вражду и нетерпимость.

Подсудимый рассказал, что поступил таким образом потому, что уже дважды не смог сдать экзамен по латышскому языку, чтобы получить латвийское гражданство. Поэтому он, рассердившись, написал грубый комментарий, задевающий латышский народ. Свой поступок Манзюк считает глупым, указывая, что у него есть друзья и коллеги среди латышей и что никаких конфликтов с ними у него не было.

Подсудимый и его адвокат просили суд вынести оправдательный приговор в связи с отсутствием состава преступления, так как не было констатировано желания преднамеренно вызвать межнациональную вражду. **BNS**



Оценив положительную характеристику Манзюка и тот факт, что ранее он не подвергался ни административному, ни уголовному наказанию, суд приговорил его к гораздо менее строгому наказанию, чем предусмотрено законом.

Прокурор просил приговорить подсудимого к четырем годам лишения свободы условно. **BNS**

## В Эстонии электронный браслет носили 407 досрочно освобожденных

В Эстонии с момента запуска проекта электронного надзора число досрочно освобожденных заключенных с электронным браслетом превысило в общей сложности 400 человек.

Пресс-секретарь Министерства юстиции сообщил, что с мая 2007 года и по 9 апреля 2009 года электронному надзору были подчинены 407 осужденных, в том числе 20 женщин.

По словам пресс-секретаря, обязательство носить электронный браслет завершилось для 341 человека; из них 8 процентов нарушили требования условно-досрочного освобождения и были вынуждены вернуться в тюрьму. Сейчас ножной браслет носят 66 досрочно освобожденных заключенных.

Первый браслет был установлен 22 мая 2007 года.

## Внимание! Полиция предупреждает!

Вадим Жигурс, начальник бюро Валкского управления полиции, предупреждает о необходимости соблюдать правила безопасности при езде на мотороллерах.

На мотороллере разрешено ездить с 14 лет. Обязательно должны быть водительские права и защитный шлем. Мотороллер должен пройти техосмотр.

Очень часто поступают жалобы от горожан на шум от мотоциклов, мотороллеров, автомобилей.

В том случае, если шум превышает допустимую норму, транспортное средство может быть направлено на повторный техосмотр.

## В пожаре в Тарту погибли два человека

В ночь на 2 апреля в Тарту в пожаре погибли два человека.

Сообщение о пожаре поступило в кризисный центр в 2.54 - по не выясненным еще причинам загорелись три помещения в заброшенном доме на улице Калеви. На место происшествия выехали спасатели, оперативный дежурный, скорая помощь и полиция.

Доступ пожарных к очагу возгорания затрудняли забитые жестью окна. Строение было заполнено дымом.

Когда пожарным удалось попасть внутрь, выяснилось, что горели мусор и старая мебель.

Во время тушения огня пожарные обнаружили в одной из комнат тела двух мужчин.

По данным Лыунаской префектуры полиции, погибли двое мужчин - 1967 и 1966 года рождения, медики предполагают, что они погибли от отравления угарным газом.

Тела отправлены на вскрытие, если выяснится, что есть основания подозревать состав преступления, полиция возбудит уголовное дело.

Для тушения очага пожара спасателям пришлось вскрыть четыре квадратных метра кровли. **BNS**

## Огонь не шутит!

В Валкском районе уже произошло несколько ландшафтных пожаров. Был один лесной пожар. Самый большой пожар охватил площадь в 15 гектаров. Уже сгорели три здания: жилой дом, баня, хозяйственная постройка.

# ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



## В Валга выявлено нелегальное производство наркотика

Льунаская префектура полиции Эстонии в феврале выявила в городе Валга нелегальное производство по выпуску наркотика GHB, было изъято большое количество наркотической жидкости, задержан 28-летний подозреваемый в совершении этого наркопреступления.

Наркотик изготавливался в одной из металломастерских Валга.

При обыске мастерской наркополицией были изъяты оборудование и химикаты, требующиеся для изготовления наркотика.

Также было изъято примерно 2,5 л готовой продукции. Часть продукции уже была разлита по емкостям для продажи.

Конфискованного наркотика хватило бы на 500-1000 доз. Об этом сообщил пресс-секретарь Льунаской префектуры полиции.

Полиция возбудила уголовное дело по статье, касающейся незаконного обращения наркотических и психотропных веществ в больших количествах, виновным грозит по этой статье до 10 лет тюремного заключения. BNS

## Таран на угнанной машине

Ночью 3 апреля в Пярнумаа пьяный мужчина отобрал у владельца автомобиль, после чего на этом же автомобиле протаранил машину полицейского патруля.

Грабитель, мужчина 1973 года рождения, применяя насилие, отобрал у потерпевшего, 1976 года рождения, наличные деньги, мобильный телефон и ключи от машины, после чего сбежал на ворованной машине марки «Фиат», сообщает Ляэне-ская префектура полиции.

Криминальная полиция и пярнуские патрули срочно начали поиски угонщика. Примерно в 5.45 один из патрулей заметил автомобиль на дороге Килксама. Преступник, не реагирующий на требования полиции остановиться, врезался в патрульный автомобиль «Опель Вектра» и на машине скрылся с места происшествия.

Через несколько километров угонщик был обнаружен в кювете.

Полицейские в аварии не пострадали, однако сам преступник был с телесными повреждениями доставлен в больницу.



Фото: Ляэне-ская префектура полиции

## Осознал вину

26.03.2009 в двери отдела полиции Эльва вошел молодой человек, который обратился в полицию из-за угрызений совести.

20-летний парень написал заявление: «Находясь в нетрезвом состоянии и плохом настроении, разбил 19.03.2009 куском снега стекло на железнодорожной станции. Примерно в 23 часа. Согласен возместить ущерб». Полицейские направили юношу в горуправу. Там он договорился с вице-мэром, что нанесенный ущерб, 300 крон, он возместит на первой неделе апреля. Если он возместит ущерб, то полиция его за разбитое стекло не накажет.

## По вине пьяного пострадали люди

Нетрезвый водитель 2 апреля в Валгамаа совершил аварию, в которой тяжело пострадали три человека. В 22.04 на 217 км дороги Йыхви-Тарту-Валга нетрезвый 36-летний Геннадий на своей «Ауди» выехал на встречную полосу, сбил у встречного «Фольксвагена» боковое зеркало, после чего утратил контроль над машиной. Автомобиль занесло, и он врезался в бетонный столб у кладбищенских ворот.

В результате аварии тяжелые травмы получили Геннадий, а также его пассажирки - 32-летние Ольга и Елена. Всех пострадавших доставили в Валгаскую больницу. BNS

## Драки в Валке

В Валке во время драки в квартире на ул. Ошкאלна пострадал юноша 1990 года рождения.

Также на автостанции молодыми людьми был избит мужчина 1954 года рождения.

## Кражи алкоголя

В Смилтене, разбив стекло двери кафе, совершили кражу алкоголя.

В Валке подобный случай произошел в магазине «Максима», где были украдены бутылка водки и кофе.

## Слушания по делу Трашанов-Go Bus

13 апреля в Пылва начались слушания по делу старейшины Валгамаа Георга Трашанова и его соучастников.

Заседание будет закрытым во избежание утечки коммерческой тайны, пишет «Валгамаалане».

Трашанов подозревается в незаконном получении от представительств автобусной фирмы AS Go Bus взятки: пять раз по 25 000 крон и один раз 45 000 крон. При получении последней взятки подозреваемый и был задержан.

Льунаская окружная прокуратура обвиняет Трашанова в неоднократном получении взятки и вымогательстве взятки, члена правления автобусной фирмы Калле Муру - в передаче взятки, председателя правления фирмы Айво Пярна и члена правления Вальтера Крейси - во взяткодательстве и пособничестве.

Сама автобусная фирма также находится под судом за дачу взятки как юридическое лицо.

## Самому молодому нарушителю 12 лет

В городе Пярну и Пярнумаа была проверка на употребление молодежью алкоголя и табака. 26 марта полицейские провели операцию, направленную на обнаружение употребления табачных изделий в учебных заведениях. Было обнаружено 12 нарушений.

Страшнее всего то, что самым молодым нарушителем стал 12-летний ребенок.

Всего проверили окрестности 5 школ и 30 человек.

27 марта вечером полицейская операция была направлена на обнаружение употребления алкоголя несовершеннолетними и на предупреждение нарушений в общественных местах. Под наблюдением находились и места скопления молодежи, и места продажи алкоголя.

Были проверены 70 человек. Обнаружено 13 нарушений: нарушений закона об алкоголе - 7, нарушений закона о табаке - 3 и нарушений закона о наказаниях - 3.

В операции участвовали как служащие полиции, так и помощники полицейских.

Хеди Таммелехт  
Старший инспектор  
Пярнуского отделения полиции

## Изо дня в день

29.03.09 в Пылва на ул. Техника произошла авария. Из-за повреждения трубы городской канализации отходы залили подвал жилого дома. Спасатели перекрыли трубу и откачали отходы.

30.03.09 спасатели снова выезжали на вызов по этому адресу из-за утечки из канализации. Спасатели ликвидировали аварию и сообщили об этой проблеме отвечающему за это предприятию.

27.03.2009 в поселке Рыгну произошел пожар. Грузовик с березовыми дровами горел открытым пламенем. Кабина полностью сгорела. Воспламенение прицепа с дровами удалось предотвратить. Причина пожара неизвестна.

28.03.2009 в Пярну на перекрестке Рийа мнт. и Суур-Пости двое неизвестных отобрали у молодого человека 19 лет мобильный телефон и наличные деньги.

В период с 27.03 по 28.03.2009 в Пярну, на Таммсааре пст., был угнан автомобиль «Хонда Цивик» с регистрационным номером 069 MLS.

28.03.2009 в Пярну на Калевипст. из автомобиля «Пежо Партнер» был украден фотоаппарат с дополнительными принадлежностями. Ущерб составил 7254 крон.

27.03.2009 в Пярну, на ул. Лайне, был угнан автомобиль «Хонда Цивик» с регистрационным номером 110 AXN.

30.03.2009 в деревне Лыпе на 38,2 километре шоссе Пярну-Лихула в темное время суток переходил дорогу Артур (1942) - без светоотражателя и в состоянии алкогольного опьянения.

Пешеход был сбит движущимся в направлении Пярну автомобилем «Фольксваген Гольф», которым управляла 31-летняя Моника.

Медики осмотрели пешехода на месте происшествия и отпустили на домашнее лечение.

В Седа Валкского района неизвестным злоумышленником была повреждена каким-то острым предметом краска на автомобиле БМВ, находившемся возле дома на улице Тиргус.

## В Латвию за водкой

Трое жителей Белоруссии, находившихся в нетрезвом состоянии, задержаны пограничниками на границе с Латвией.

Об этом сообщает Государственный пограничный комитет Белоруссии (Lenta).

По информации ведомства, жители деревни Плюсы решили посетить соседнюю страну после того, как у них закончилась водка.

Купить очередную порцию алкоголя они хотели в латвийском магазине, однако были остановлены пограничниками.

Все трое оштрафованы.



Иллюстративное фото

В конце января 2009 года, белорусские пограничники задержали двух нетрезвых жителей страны на границе с Украиной.

Нарушители устроили соревнование по бегу до границы и обратно. BNS

## Пьяная женщина с ножом

В воскресенье, 29 марта, женщина, находившаяся в состоянии тяжелого алкогольного опьянения, ударила ножом собутыльника.

Сообщение было получено в 23.33. Пьяная женщина нанесла удар ножом мужчине в ходе совместного распития алкогольных напитков в волости Торма в деревне Рябизе. Мужчина получил ранение в области запястья левой руки. «Скорая» доставила пострадавшего в Тартуский травмпункт.

Женщину полиция отправила на вытрезвление. ERR

## Тарту Мужчину с ножом в руках напал на сотрудницу библиотеки

Тартуские полицейские утром в понедельник, 6 апреля, задержали вооруженного ножом мужчину, который вошел в городскую библиотеку на улице Компании и напал на одну из сотрудниц. Женщина в результате происшествия не пострадала, мужчина почти сразу после этого скрылся.

Через пять минут после инцидента полицейский патруль задержал на углу улиц Паэ и Кюуни мужчину, по описанию похожего на нападавшего. У задержанного 60-летнего мужчины при обыске был найден нож с лезвием около 20 см.

## Преступник пытался ограбить ломбард

В Тарту в субботу, 4 апреля, неизвестный пытался ограбить ломбард на улице Кальда в Аннелинне, но был вынужден скрыться с пустыми руками.

Полиция получила сообщение о попытке ограбления в 10.57.

По первоначальным данным, преступник пытался ограбить ломбард, угрожая похожим на пистолет предметом, но скрылся с места происшествия после того, как работник ломбарда нажал на кнопку экстренного вызова.

В ходе попытки ограбления никто не пострадал.

## Полиция задержала малолетних хулиганов

Полиция в Тарту 2 апреля вечером задержала троих подростков, которые развлекались битьем стекол в павильонах автобусных остановок. Звонок о вандалах, которые бьют стекла в павильонах на улице Пыллу и идут по направлению к улице Раади, в полицию поступил в 22.15. Через некоторое время патруль заметил подростков на остановке Муру. Все трое были пьяны, двое из них - несовершеннолетние. BNS

## Советы из тетради огородника

### О нитратах

Нитраты – желаемый конечный продукт разложения органики, легко и быстро усваиваемый растениями. Часть азотных удобрений – тоже нитраты.

При нормальных условиях с участием нитратов в растениях образуются белки. При нарушении же нормальных условий процесс образования белков тормозится, нитраты накапливаются в растениях. Так, повышенное количество нитратов бывает в ранних – тепличных овощах, поскольку такие овощи выращиваются не в лучших условиях. Много нитратов содержат и некоторые овощи открытого грунта, выращиваемые даже в нормальных условиях: свекла, капуста, зеленные культуры. Причем, большая часть нитратов присутствует в черенках листьев, в кочерыжке капусты, около плодоножки и в кожце огурца. При переработке овощей (варке, засолке, квашении) количество нитратов уменьшается.

Нитраты быстро усваиваются организмом человека и быстро выводятся из него. *(Избыток нитратов в пище вызывает расстройство желудка).*

Когда говорят о нитратной продукции, то к нитратам относят и нитриты, образующиеся при длительном хранении низкокачественных фруктов и овощей, а при длительном питании нитратными продуктами – и в организме человека. Нитриты и их производные воздействуют на организм человека многосторонне: разрушают гемоглобин крови, образуют канцерогены.

Чтобы избежать накопления нитратов в растениях, надо создавать нормальные условия для жизни этих растений: оптимальные температуру и влажность, хорошую освещенность, сбалансированное питание.

Необходимо также защищать растения от сорняков, вредителей и болезней.

Задавайте вопросы. Если смогу, то отвечу на них.

А.Рыбкин

## КАЛЕНДАРЬ ОГОРОДНИКА

### 15 – 17 апреля

Посев и посадка почвопокровных и луковичных растений. Рыхление почвы, внесение удобрений, уничтожение вредителей.

### 18 – 19 апреля

Санитарная и формирующая обрезка, культивация почвы, опрыскивание и борьба с вредителями. От посева, посадки лучше воздержаться.

### 20 – 21 апреля

Можно сеять и сажать большинство растений, кроме луковичных и клубнелуковичных. Внесение удобрений, полив, прополка, уничтожение вредителей и борьба с болезнями. Деление комнатных и аквариумных растений.

### 22 апреля

Посев цветущих однолетников для балконов. Посева петрушки, укропа, кресс-салата, шпината, посадка лука на зелень.

**Лучший день для посева и посадки**  
Бобовые, лук, морковь, капуста, огурцы, перец, томаты, редис - 20 апреля

# Со своим уставом в чужой монастырь

В избе моей религиозной русской бабушки постоянно висела в красном углу икона с негасимой лампадкой – таким мне запомнилось мое детство в ее доме в России. В деревне не было церкви, но бабушка соблюдала религиозные посты. В церковные праздники отправлялась поездом в церковь в Старую Руссу или Великий Новгород – поставить свечи, запастись святой водой. В Троицу в лесу рубили молодые березки и ставили по обе стороны от двери избы и у изголовий могил. Пекли пироги и ходили навещать родственников на кладбище, кроша на могилки моего дедушки и дяди вареные яйца, пирожки с рисом и луком и наливая и им стаканчик водочки. А на Пасху бабушка варила яйца прямо в самоваре, уложив их рядами вокруг заполненной древесной щепой трубы.

Я была городской внучкой. И пионеркой страстно убеждала мою бабушку, тайно окрестившую меня в России в младенчестве, что Бога на свете нет, – так меня учили в школе. Родители мои тоже были неверующими, но в нашей абсолютно нерелигиозной семье, как и почти поголовно в других семьях, утерявших религиозную суть праздника, сохраняли часть пасхальных традиций. Пасха – была сопряжена с увлекательнейшим моментом творчества. Позднее я перенесла и в семью собственную – традицию ставить ветки вербы в доме, печь пироги и красить яйца.

Из детства помню, как помогала маме шелушить луковицы... Рыжий ворох шуршал и золотился в руках... На плите тем временем в огромной кастрюле, с дном, покрытым толстым слоем марли, закипала вода... *(Марлю клали, чтобы яйца не побились)*. В подсоленную воду помещалась луковичная шелуха и складывались разом пара десятков белых яиц. И вот через 10 минут они появлялись на шумовке – кирпично-рыжие.

Те, на которые я надела круглые резинки, – с белыми обручами, следовавшими то параллельно друг другу, то в перекрест. А те, что были обмотаны цветными шерстяными нитками, становились лучистыми.

Другую порцию – просто вареных белых – я раскладывала на клеенке стола, где уже рядком стояли специальные бутылочки с лаками для окраски яиц.



Пасхальные яйца с сюрпризами. В каждом спрятана какая-нибудь маленькая игрушка.

Здесь самыми важными были скорость и ловкость – успеть их окрасить, не замазав пальцев, одинаково ровным слоем быстро сохнущего, остро пахнущего лака... Эти, словно полированные, изумрудно-зеленые, малиново-красные и ярко-синие творения размещались на столе в гостиной – для обмена пасхальными яйцами с гостями. Интересно было собрать коллекцию из подаренных и своих – самых разных расцветок – и удивить своим дизайном и окрасом, воскликнув по-современному: «Христос воскрес!».

Через три десятка лет уже мои собственные дети, в компании с соседскими, разместившись вокруг кухонного стола, высунув от старания языки, с увлечением раскрашивали цветами и полосами пасхальные яйца. Помогали мне лепить традиционные пирожки. А я, на зависть их мамам, в очередной раз угощала всех пасхой, приготовленной по сохраненному до наших дней, рецепту мустевской прабабушки – староверки моих детей (крещенных в ее веру в крупнейшем в мире староверческом поморском храме – в Рижской Гребенщиковской соборной молельной).

Готовить пасху я начинала за сутки. Пока варился творог, мелко нарезала урюк и изюм, измельчала орехи... А пока вареный творог стекал на дуршлаг, натирала свежую лимонную и апельсиновую цедру... Для окончательной готовности Пасха «настаивалась» ночь под грузом-гнетом в холодильнике. Подавалась холодной и – была, даже для детей, вкуснее мороженого.

А еще через десять лет мы уже встречали впервые Пасху на другом континенте, в американском штате Джорджия.

Я фанатично стремилась сохранить православные традиции и корни и была горда тем, что знаю, как в быту встречать этот праздник. Мечтала и с американцами своими традициями поделиться. Узнав, что в религиозной, но не богомольной Америке Пасха – большой и официальный праздник, где даже во многих учебных заведениях к этой дате приурочены весенние каникулы, мы бросились к ней готовиться. Пригласили в гости две американские семьи с детьми-подростками от 9 до 14 лет. Мы не знали иных традиций, помимо привезенных с родины...

В тот день с утра я была удивлена необычным оживлением во дворах соседских домов – много детей играли в какую-то игру, подбирая что-то на траве...

По совету мужа – коренного американца-южанина – я купила в магазине для декорирования дома в соответствии с праздником деревянные, раскрашенные весенними цветочками яйца и большого керамического зайца в корзинке, которым украшается каждый американский дом на Пасху.

Ужасно обрадовалась в супермаркете неожиданной экзотике для несевшего штата – веткам вербы, завезенным в Атланту к Пасхе.

Мой муж, как и пришедшие позднее американские гости, не понял, что это такое.

И я, вновь и вновь, повторяла для каждого по-английски Puss Willow (верба).

Гости удивлялись, щупая мягкие комочки, а их детки, озорничая, стали эти барашки обрывать с веток.

Под веером из веток вербы сидел на искусственной травке заяц... С крылышками из древесной коры, распевали в гнездах на деревянных яичках деревянные пташки...

Рядом главное – наша гордость – огромное блюдо с вареными, праздничными, пасхальными яйцами, которые все утро мои детки раскрашивали и украшали, налепляя впервые на яйца и имеющие для этого случая в США тематические переводные картинки. Они с нетерпением дожидались гостей – обменяться и просто продемонстрировать всю эту – созданную их руками – красоту.

На полке холодильника гостей дождалось мое фирменное праздничное блюдо – пасха «с берегов Чудского озера», а в духовке уже зарумянились на очередном противне разносящие вкусный аромат пирожки с капустой, рисом и луком.

А вот и долгожданные гости...

Их мои детки уже полчаса высматривали сквозь стекло входной двери.



Пустые разборные пластмассовые яйца для мини-сюрпризов

Первым, забыв даже поздороваться, влетел запыхавшийся восьмилетний Джонатан.

За ним – молча прошагал его сводный брат Купер, а следом, в развалку, – их старший брат Грант.

Сияя белозубой улыбкой, с большой корзиной разноцветных яиц вошла их мама/мачеха – не практикующая свою веру мормонка Джерилин, за ней ее муж Дэйвид и его три взрослые дочери от первого брака: Шарлота, Лэсли и Джулия.

Вся компания проследовала в раскрытые двери, ведущие на наш задний двор, окруженный лесом.

Наши пасхальные яйца Джерилин тут же быстро доложила к своим, как оказалось, пластмассовым.

И, нагрузив корзинку доверху, понесла все это в лес. Там она, продираясь сквозь кусты и лианы, стала снова между деревьями и прятать яйца в траве и под кустами.

Для украшения дома



Потрясенная, я забыла про пироги в печи и очнулась, когда обоняние подсказало мозгу, что что-то где-то горит.

Тем временем детям были выданы пластиковые мешки и дана команда искать спрятанные яйца. Тому, кто больше всех их соберет, – больше всего призов.

Буднично одетые американские дети и принаряженные мои, как оготелье, бросились в кусты. Обдирая руки, цепляясь одеждой и давя ногами не замеченные в траве наши вареные яйца.

Раскрасневшись, соревновались, кто больше и быстрее, и, наконец, выстроились каждый со своим «уловом» на пересчет яиц.

К моему изумлению, оказалось, что пластмассовые яйца открываются, и в них-то каждый и найдет сюрприз.

Покрутив наши вареные и не открывающиеся яйца, разочарованные американские мальчишки просто бросали их рядом на траву. Из пластмассовых же вылезали маленькие гоночные машинки и мини-игрушки. Самыми расстроенными были те, у кого оказалось много наших – вареных.

Ввиду ненужности наших крашеных яиц, я подобрала парочку целых, положив их обратно на блюдо, и тут же услышала веселый гул. Оказалось, начался следующий конкурс – на меткость.

Детям было предложено «яйцemetание» – по стволам деревьев.

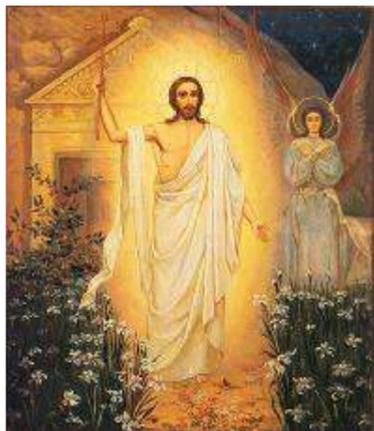
Я попыталась заикнуться, что эти яйца – особенные, что они для еды, что это святое... Но услышала удивленное: «Мы уже пообедали. И есть ничего не будем. И эти яйца – ведь уже не свежие – утренние! Вы же не собираетесь их есть!». Я начала пояснять, что их вообще-то и на второй, и третий день есть можно, но последовала неадекватная реакция: «Как?! Они же уже тогда испорченные!»

И разноцветные яйца полетели градом по стволам, под смех резвящихся американских подростков и их довольных родителей. А также моих сыновей, сначала лишь растерянно смотрящих на эту вакханалию, а затем присоединившихся к их «бомбометанию», но все еще порою недоуменно поглядывающих на меня.

В этот момент я поняла, что в чужой монастырь со своим уставом не ходят.

Любовь Каринг-Мьюэнц

# Христос воскрес!



*Христос воскрес! Опять с зарею  
Редает долгой ночи тень,  
Опять зажегся над землею  
Для новой жизни новый день.*

*Еще чернеют чащи бора;  
Еще в тени его сырой,  
Как зеркала, стоят озера  
И дышат свежестью ночной;*

*Еще в синеющих долинах  
Плывут туманы... Но смотри:  
Уже горят на горных льдинах  
Лучи огнистые зари!*

*Они в выси пока сияют.  
Недостижимой, как мечта,  
Где голоса земли смолкают  
И непорочна красота.*

*Но, с каждым часом приближаясь  
Из-за алеющих вершин,  
Они заблещут, разгораясь,  
И в тьму лесов, и в глубь долин;*

*Они взойдут в красе желанной  
И возвестят с высот небес,  
Что день настал обетованный,  
Что Бог воистину воскрес!*

И. А. Бунин

## Окраска яиц на Пасху – это искусство

Самый известный способ окраски яиц к Пасхе – в луковой шелухе. Яйца приобретают цвета от желтого до красно-коричневого, в зависимости от концентрации отвара луковой шелухи. Шелуху надо варить полчаса, после чего в них можно опустить яйца, довести до кипения и варить еще 10 минут, рассказывает [sestrenka.ru](http://sestrenka.ru).

Отвар можно приготовить также из свеклы или черники – для получения красных оттенков, из апельсина или лимона, а также моркови или скорлупы грецкого ореха – для получения желтых, из листьев шпината или крапивы, а также яблок – для зеленых, из листьев красной капусты – для синих, кофе – для коричневых. Не забудьте добавить в кастрюлю чайную ложку уксуса.

Если же на марлю насыпать рис и обернуть такую марлю вокруг яйца, а потом сварить его в таком отваре, то яйцо получится в крапинку.

А если яйцо обмотать разноцветными нитками перед тем, как опустить в отвар, то они получатся в разводах.

Менее известный способ окраски – это с помощью молодых березовых листьев (в том числе и сухих). Из листьев готовится отвар, который в течение 30 минут настаивается. Затем в него на 10 минут опускаются яйца, которые в итоге приобретают золотистый оттенок.

Легче всего окрасить уже сваренные яйца можно, натерев их свекольным, морковным или другим соком.

Кроме того, красить яйца можно и с помощью продающихся в магазинах красителей. После варки с краской яйцо можно опустить в растительное масло и насухо протереть, тогда яйцо получится блестящим.

Если же яйцо было сварено раньше, то его можно на всю ночь опустить в такой краситель и поставить в холодильник. Этот способ дает более яркую окраску.

Очень красивые яйца получаются, если сварить их в воде с содой, а затем обернуть яйца в разноцветные шелковые лоскутки и перевязать ниткой.

Опять их прокипятить в этой воде, дать остыть, открыть лоскутки. Сухие яйца намазать растительным маслом.

Также яйца можно расписывать, используя для этого гуашь, акриловые краски и маркеры. Наносите тон кусочком губки или ватным тампоном, а узор наносите полусухой кистью.

Существуют определенные правила росписи яиц, которые нельзя нарушать. Все рисунки на яйце должны располагаться по очень четкой схеме. В яйце заложено строение Вселенной, поэтому и рисунок нельзя произвольно видоизменять.

Сосна на писанке – символ здоровья. Черный цвет – цвет скорби. На черные яички обязательно наносили яркий рисунок, показывая тем самым разнообразие жизни. Ребенку делали писанку на вишневом фоне, а не на черном.

Голубь – символ души. Сеточка – символ судьбы. Белый цвет – начало всех начал: судьба, которая строится на небе. Желтая сеточка – символ солнца и судьбы, которая строится здесь. Дубок – символ силы.

Сливки – символ любви. Точечки, хмель, любая ягодка – символ плодородия. Цветочки – девичества.

Яйца можно декорировать бусинками и бисером: выполнить это можно с помощью клея ПВА и пинцета, правда, есть такие яйца не следует.

И несколько советов напоследок: согласно церковной традиции, красить яйца нужно в Чистый четверг.

Чтобы яйца при варке не лопнули, их надо около часа подержать в тепле или при комнатной температуре, при варке в воду можно добавить столовую ложку соли.

Также на одном конце каждого яйца можно проколоть маленькие отверстия.

Перед тем, как красить яйца, протрите их мыльным раствором или спиртом – краска будет ложиться ровнее.

Если крашеные яйца вы будете подавать на стол, используйте только специальные органические красители для холодной росписи яиц или натуральные красители.

## Большая благотворительная приграничная ярмарка в Валке

9 мая на Лугажской площади в 7-ой раз пройдет благотворительная ярмарка.

В предыдущие годы вырученные средства были потрачены на создание детской игровой площадки, на приобретение стульев для Детского и юношеского центра по интересам, на покупку аккордеона для музыкальной школы. В 2008 году деньги собирались на создание в городе скейт-парка. В этом году планируется заработать деньги на приобретение инвентаря для скейт-парка.

Кроме торговли, на ярмарке по традиции будут культурные и развлекательные мероприятия: выступления коллективов художественной самодеятельности из Валки и Валга, различные аттракционы. Завершит ярмарку приграничный бал на Лугажской площади.

## Язык танца не требует перевода

10 апреля на паркет овалного зала Валгаского Культурного центра одновременно вышли несколько десятков людей, влюбленных в танец. Валгаский ансамбль пенсионеров «Одуванчики» пригласил в гости танцевальную группу из латвийской Валки. Объединило два ансамбля то, что учит их искусству танца один и тот же человек. Альберт Смилга (на фото справа) – такой замечательный танцор, такой терпеливый и увлеченный педагог, что рядом с ним у каждого ноги просятся пуститься в пляс.



Собрались за столиками. Вначале небольшой импровизированный концерт. Певцы пели (кстати, в вокальной группе «Одуванчиков» давно уже есть представители Валки), каждая группа танцоров продемонстрировала свое мастерство. Но настоящее веселье началось, когда обе группы объединились. Под руководством своего руководителя они разучили движения нового танца и азартно исполнили его.

Не имело никакого значения, латыш ты, эстонец, русский или украинец, потому что язык танца и умение дружить не требуют перевода.

Фото Н.Нусберге

## Расписание Богослужений

в храме  
Владимирской иконы  
Божией матери  
Эстонской Православной Церкви  
Московского Патриархата

15 апреля Ср  
Великая Среда  
17.00 Утренняя Исповедь

16 апреля  
Великий Четверток  
Воспоминание  
Тайной Вечери  
8.00 Божественная Литургия  
17.00 Вечернее Богослужение  
с чтением 12-ти Евангелий  
Святых Страстей

17 апреля  
Великий Пяток  
Воспоминание Святых спасительных страстей Господа нашего Иисуса Христа  
8.00 Царские часы. Вечерня с выносом Св.Плащаницы  
17.00 Утренняя. Погребение.  
Крестный ход  
Строгий пост

18 апреля  
Великая Суббота  
9.00 Часы. Изобразительны  
17.00 – 19.30  
Освящение куличей  
22.00 Исповедь  
23.00 Полунощница  
23.45 Крестный ход

19 апреля  
СВЕТЛОЕ ХРИСТОВО  
ВОСКРЕСЕНИЕ  
П А С Х А  
Пасхальная утренняя  
Часы Святой Пасхи.  
Божественная Литургия  
Освящение куличей.

СВЕТЛАЯ СЕДМИЦА –  
- сплошная (поста нет)

22 апреля Ср  
17.00 Акафист  
Воскресению Христову

25 апреля  
Суббота Светлой Седмицы  
17.00 Всенощное бдение

Антипасха  
Неделя 2-я по Пасхе,  
ап.Фомы

26 апреля Вс  
Иконы  
«Живоносный Источник»  
9.00 Божественная Литургия

Седмица 2-я по Пасхе  
27 апреля Вт  
17.00 Вечернее Богослужение

28 апреля Вт  
Радоница  
ПОМИНОВАНИЕ УСОПШИХ  
9.00 Божественная Литургия  
ПАНИХИДА

29 апреля Ср  
17.00 Акафист  
Пресвятой Богородице

\*\*\*  
Как Солнце блещет ярко,  
Как неба глубь светла,  
Как весело и громко  
Гудят колокола.

Немолчно в Божьих храмах  
Поют «Христос воскрес!»  
И звуки дивной песни  
Доходят до небес.

Алексей Плещеев

ВНИМАНИЕ! График служб может изменяться. Точное расписание смотрите у входа в храм.

Присылайте записки на поминовение.

Просьба не использовать страницу в хозяйственных нуждах, т.к. в ней упоминаются святые имена и цитаты Священного Писания

## В Тарту взялись за воспитание родителей



**Институт семьи совместно с Тартуским обществом по уходу за ребенком начали серию из 20 тренингов для мам и пап "Умный родитель - счастливый ребенок".** Здесь будут рассмотрены вопросы, имеющие важность как для детей, так и для родителей всех возрастов.

"Целью Института семьи всегда было оказание помощи родителям в воспитании своих детей. Мир меняется так быстро, и проблем становится все больше и больше, так что хочется предложить помощь всем тем, кто в ней нуждается", - говорит учредитель Института семьи и доцент Тартуского университета Ингер Краав.

Тренинги разделены на четыре возрастные группы детей: от 1 до 3 лет, от 4 до 7 лет, ученики начальной школы и остальные. В каждой группе по пять преподавателей. Ингер Краав говорит, что по опыту тренингов в Таллинне видно, что самыми активными участниками дискуссий являются молодые родители.

В решении спорных вопросов по воспитанию детей, по мнению Краав, не стоит бояться мнения других родителей. "Я склонен полагать, что они чувствуют проблемы, но их проблемы не так четко сформулированы. Здесь очень много разных нюансов. Часто родители сами виноваты. Они начинают опасаться, что если ребенок не такой, как ожидалось, то именно его - родителя - начнут обвинять в том, что он не сделал все так, как должен", - считает Краав.

Темы тренингов будут подбираться в зависимости от возраста детей, присутствующих в группах. Среди прочих тем будут обсуждаться вопросы использования денежных средств, проблемы взаимоотношений в школе, возможности расширения кругозора и проблемы здоровья.

Тренинги пройдут в виде дискуссий, руководить которыми будут работники Института семьи, педагоги и врачи. Участие в тренинге стоит 35 крон.

## Оптимисты, на старт!

В четверг, 16 апреля, в лесу у Валкской эстрады, 1-й этап ежегодного Валкского городского забега «Оптимист» - «Весна 2009».

Расписание следующих этапов: 23 апреля, 30 апреля, 7 мая, 14 мая, 25 мая.

Участники всех пяти весенних и пяти осенних этапов будут участвовать в получении главного приза - подарочной карты на приобретение спортивного инвентаря.

**Молодёжная организация TORE даёт ребятам возможность личностного роста и помогает применять на практике знание эстонского языка.**

Март у нас был насыщен встречами, работой и умными играми.

12 марта в Валгаской русской гимназии встретились семь школ уезда, где эта организация работает: средняя школа Тсиргулийна, основная школа Кеени, Валгаская основная школа, Валгаская гимназия, анаторная школа-интернат Хельме, основная школы Пюхаярве.

Мы - единственная русская школа в этой организации не только в уезде, но и в республике. У нас в гостях была председатель комиссии по делам несовершеннолетних Яника Кяст, и мы ещё раз поговорили о нашем совместном проекте «GIN pole IN», который прошёл в сентябре.

## TORE – это здорово!

Были три мастерские, где ребята работали над этой темой индивидуально и в группах, серьёзно обсуждали ее, спорили и представляли ситуации в ролевых играх.

27-28 марта наши друзья из трёх школ приезжали к нам в гости. Тема нашей встречи -

«Конфликт». В трех мастерских ребята дискутировали о конфликтах в классе, семье и внутри себя. В группе семейных конфликтов ребята рисовали комиксы конфликтных ситуаций. Много конфликтов бывает между самими родителями и между детьми из-за просмотра телевизора или из-за компьютерных игр.



Беседу ведет Яника Кяст

Семинары TORE, конечно, не могут заменить беседу с родителями, но учат смелости говорить о проблемах и ищут различные способы их решения.

Когда мы подводили итоги нашей встречи в Валга, ребята говорили о том, что мало времени было отведено рабочим мастерским, хотелось бы на эту тему ещё поговорить.

Но мы не только говорили, но и танцевали на школьной дискотеке, ели, как говорится, «от пуза» и много играли.

Детям это очень нравится, а ведь именно в игре воспитываются и толерантность, и эмпатия\*, и способность к сотрудничеству, и многое другое - важное и нужное для развития наших детей. И не важно, что при встречах мы спим на полу в спальных мешках, зато нам вместе весело и интересно.

А для русских ребят это дополнительная возможность попрактиковаться в эстонском языке. Даже не столько говорить, сколько преодолеть страх общения на этом языке. Были случаи, когда мои ребята плакали от страха, и мы с этим справлялись вместе. А эстонские ребята перед встречей проявляют интерес к нашему родному языку и заглядывают в словари. Они хвалят наших детей за смелость и подбадривают их. Это и есть настоящая интеграция.

Молодёжная организация TORE - замечательная организация, и хорошо, если она есть в школе. Помогите своим детям найти её для себя и сотрудничать с ней. Ждём всех желающих! Красивой ВЕСНЫ нам!

Надежда Селивёрстова  
Школьный психолог  
Валгаской русской гимназии

\* **ЭМПАТИЯ** (от греч. *empathia* - сопереживание) - способность человека представить себя на месте другого человека, понять его чувства, желания, идеи и действия.



Перед сном можно и поиграть

Мы пропагандировали здоровый образ жизни и разъясняли вред алкоголя.

Психолог Валгаской гимназии Эндла Лыкова говорила о том, что, работая в организации TORE, мы воспитываем в детях жизненные ценности, помогающие ладить с собой и с окружающими людьми, не только с родными и близкими, но и со знакомыми и незнакомыми.

На встрече играли в умные игры, обнимались со слоником TORE и строили совместные планы на будущее.

Следующая уездная встреча будет в новом учебном году. Приглашает на нее Валгаская основная школа.

Нашу школу пригласили в проект «Teeme kooli TOREdaks». Проект написала филолог - учитель эстонского языка в Таллинской 37-й гимназии Эпп Приймаги и пригласила участвовать нас и гимназии из Тюри и Пайде.

От каждой школы 10 учеников и руководитель TORE в школе. Всего получается 44 человека. Первая встреча состоялась в Тюри 6 марта. Тема - «Общение».

Повторялась и тема, когда родители отказывались говорить с детьми, оправдываясь занятостью.

Это не вычитано из книги, это рисовали дети. И эта проблема есть у детей.

Им не хватает общения с взрослыми и не всегда можно серьёзно поговорить со сверстниками.



И учеба, и игра



Прекрасный день для прогулки

## Творчество наших читателей

## Светлое дерево, или Танец огня



В домике жила старушка. Когда-то очень давно они с мужем решили построить дом и посадили около нового дома это хорошее светлое дерево. У хозяев дома росли дети, а на берёзах весело распевали птицы, которые с удовольствием гонялись в саду за всякими мошками и блошками. Дети радостно играли у светлых весёлых деревьев, которые могли превращаться в любых сказочных героев, а тонкие ветви умели становиться расписным потолком дворца или загадочного шатра. А если забраться на дерево, то можно увидеть далеко-далеко новые земли, как видят их отважные капитаны.

Каждый год берёзки отдавали свои тонкие душистые веточки на шуршащие веники, которыми так весело хлестаться в маленькой баньке, а водой из припаренных листочков приятно было обливаться и брызгаться. А берёзки становились только развесистей да давали больше тени в жаркие дни. Когда ещё лежал снег, берёзки выпускали серёжки, чтобы рассказать, что весна скоро придёт, а осенью весело шелестели и сверкали на солнце своим золотисто-прозрачным нарядом.

Но вот дети выросли и разлетелись по свету.

Муж умер, осталась старушка в домике одна.

Однажды она пришла к берёзкам:

- Жизнь стала трудной, а впереди суровая зима!

Берёзки тихо и нежно зашелетели, зазвенели веточками:

- Когда-то вы посадили нас, и мы долго радовались жизни вместе. Ветер за эти годы разнёс и наши семена далеко по округе. Где-то подрастают новые берёзки. Эту зиму мы проведем вместе, мы согреем тебя и твой дом. Это будет наш удивительный танец с огнём, глядя на который, ты не раз увидишь славы картинки своей жизни. Потом весной мы золой ляжем в землю, чтобы растениям в саду и огороде было легче расти и крепнуть, а цветам показывать свои удивительные краски этому миру. А угольки найдут соседские ребята и нарисуют замечательные картины. Одну долгую зиму мы ещё будем вместе!

Тамара Прокофьева

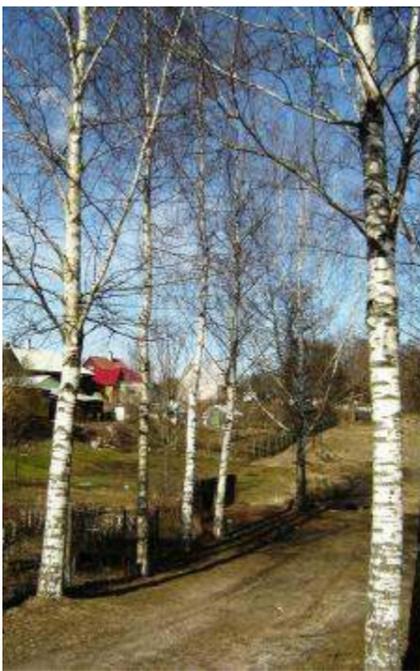


Фото Н.Нусберг

Культурное дерево древних эстов - чёрная ольха, а вот берёзу они называли "деревом правды".

От автора: Эта история про берёзки получилась, когда я, собираясь на работу, увидела в окно, как ловко современными средствами пилили берёзки перед моим окном. Было четыре берёзки. Когда уходила на работу оставалось две. Когда вернулась с работы, и этих двух уже не было. Не буду огульно кричать: вот губят деревья! Часто дерево перерастает дом, иногда становится опасным для крыши. И просто приходит возраст дерева, когда человек его разумно использует. И всё-таки, несмотря на такую разумность, у меня всегда сжимается сердце, когда умирает дерево.

## 2010 год в Эстонии - Год Чтения

27 марта в Министерстве культуры Эстонии состоялось заседание круглого стола, посвященное подготовке и разработке основных направлений деятельности Года чтения, основная цель проведения которого - популяризация книжной культуры по всей Эстонии.



Центральная библиотека Валга расположена в одном из самых красивых мест города - парке Сяде.

Министр культуры Лайне Янес отметила особую значимость того, чтобы в рамках мероприятий Года Чтения нашла свое достойное отражение книжная культура всех народов Эстонии.

"Например, русская книжная традиция в Эстонии очень богата, чему мы можем снова и снова находить подтверждение буквально каждую неделю, так как у нас издается масса интереснейших книг разных жанров, с большим успехом проходят выставки, на которых немалое место отводится книгам.

Наши издатели Валентина Кашина и Нелли Мельц уже много лет успешно представляют книжную продукцию из Эстонии на Московской международной книжной выставке-ярмарке. Не далее как вчера, например, я получила в подарок от Нелли Кузнецовой замечательную книгу "Лица Эстонии", посвященную выдающимся деятелям нашей страны. Совсем недавно вышла "Книжность старовров Эстонии" Н.А. Морозовой, изданы переводы А.Кивиряхка на русский язык. И это лишь малая часть примеров из очень длинного списка книг", - сказала министр.

На заседании, состоявшемся 10 марта в Министерстве культуры, Лайне Янес проинформировала Совет национальных меньшинств по вопросам культуры о проведении Года чтения и обратилась к членам Совета с просьбой высказать свои идеи и пожелания по поводу мероприятий, посвященных знакомству эстонской публики с литературой и книжной традицией разных народов. В подготовке Года чтения принимают также участие Союз писателей Эстонии, Объединение библиотекарей Эстонии, Эстонское литературное общество и многие другие организации.

## Интеллектуалы из Эстонии

6-7 апреля рижская гимназия "Максима" собрала в своих стенах школьников из разных стран мира посоревноваться в знаниях.

Посланники из Латвии, Литвы, Эстонии, Германии и Азербайджана съехались в Ригу, чтобы сразиться в региональной олимпиаде "Интеллект 2009 - Балтия".

Делегация школьников из Эстонии была одной из самых представительных - двенадцать человек из шести школ, сообщил порталу Novosti ERR Игорь Калакаукас, учитель Таллиннской Тынисмяэской реальной школы, региональный координатор олимпиады "Интеллект 2009 - Балтия" в Эстонии.

Технология олимпиады в Латвии знакома уже многим школам. На протяжении семи лет гимназия "Максима" не только активно знакомила с ней, но и проводила подобные интеллектуальные соревнования на уровне республики.

Программа "Интеллект" заметно отличается от содержания предметных олимпиад, которые обычно организуются для учащихся, выходя далеко за рамки стандартных заданий.

По одной работе оцениваются не столько знания по предметам, сколько уровень развития интеллекта участников, их способность логически мыслить, запоминать. Важен их творческий подход, внимательность и нестандартность.

В 2006 году Рига стала центром международной олимпиады "Интеллект" - принимала участников из семи стран.

В 2009 году на "Интеллект - Балтия" в этот раз съехалось более пятидесяти школьников из четырех стран.

Весь пьедестал достался представителям Латвии. Однако для половины состава эстонской делегации олимпиада тоже оказалась призовой.

Подводя итоги на церемонии закрытия, Ольга Исакова - директор образовательных программ "Максима" - выразила надежду, что состав участников олимпиады будет постоянно расширяться, сообщает Игорь Калакаукас. ERR

В возрастной категории 11-13 классы (поправку "13" пришлось внести из-за Германии, где в школе учатся 13 лет!) первое место завоевала Диана Михалевская (Ыйсмяэский Русский лицей), второе - Станислав Гиль (Ласнамяэская Русская гимназия).

Среди учащихся 9-10 классов лучшей оказалась Елена Ткачева (Гимназия Юхкентали).

В номинации "Внимание, память" лучшим стал Александр Швед (Таллиннская Тынисмяэская реальная школа), в номинации "вображение" - Полина Гусева, в номинации "память, логика, мышление" - Диана Чарелашвили (обе - Ласнамяэская Русская гимназия).



Участники из Эстонии в Риге

Фото Игоря Калакаукаса

## Сердечный кабинет - для сердца и от сердца

Меня это очень впечатлило - сердечный кабинет.

Сердечный кабинет работает в Валке давно (в мае будет 4 года). Прием ведет медсестра с 24-летним стажем - Инита Стуре. Она работала раньше в родильном отделении.

Здесь измеряют давление, возьмут кровь на сахар и для анализа содержания холестерина в крови. Сразу же скажут результат, еще можно взвеситься и определить, есть ли у тебя лишний вес...

Данные аккуратно запишут на бланке и дадут с собой.

Когда придешь еще раз, можно будет сравнить результаты.

Приятное общение, полезные советы... и все это БЕСПЛАТНО! (Приятная неожиданность после посещения "нашей" скорой помощи, валгаской).

В Валку мы пришли на иглоукалывание, пока муж лежал с иголками, я сидела в коридоре. И вот мне предложили общение в сердечном кабинете. После такого приема, сердечного в прямом и переносном смысле, хочется прийти туда еще раз.

С фотоаппаратом побывала в сердечном кабинете Людмила Лышко



Инита Стуре



У входа в Валгаскую библиотеку нас встречает деревянная скульптура работы японского скульптора Хироко Коно.

Фото x 2 Н.Нусберг

## Весенняя генеральная уборка

18 апреля в Латвии проводится традиционный весенний субботник.

В Валке это Вселатвийское мероприятие состоится 17 апреля.

Цель проекта «Мы Валке – Валка нам» - городское самоуправление должно решать городские проблемы в сотрудничестве с предпринимателями и общественными организациями.

На субботник работники самоуправления выйдут на Лугажскую площадь вместе с учащимися и педагогами гимназии, основной школы, художественной школы.

1 linn, 2 riiki Мэр города Валга Ивар Унт и заместители мэра Энно Касе и Калев Лаул ПРИНИМАЮТ ЖИТЕЛЕЙ ГОРОДА по средам с 16.00 до 18.00 часов в Валгаской городской управе по адресу Пуйестее 8. Предварительная регистрация по тел. 766 9910



**Весной по многолетней традиции убирают накопившийся за зиму мусор не только в городе, но и в парках, лесах, на кладбищах.**



## 22% жителей Латвии утверждают, что в течение последнего года не совершали ни одного из семи смертных грехов

22% жителей Латвии утверждают, что в течение последнего года не совершали ни одного из семи смертных грехов, свидетельствуют данные опроса, проведенного в марте центром изучения общественного мнения SKDS.

В четвертом веке христианская церковь перечислила грехи, которые позднее были названы смертными. С течением времени список менялся, но многие века церковь говорила о семи смертных грехах: плотском влечении, обжорстве, алчности, лени, гневе, зависти и гордыне. SKDS провел опрос, какие из этих смертных грехов совершали респонденты в течение последнего года.

22% утверждают, что не совершали ни одного из них. 48% признались в лени, 46% - в том, что поддавались чувствам гнева и злобы, 13% - в гордыне, 12% - в обжорстве, 11% - в зависти и плотском грехе. Реже всего признавались в алчности и скупости - доля таких опрошенных составила 6%.

SKDS считает, что в действительности доля грешников может быть и больше, поскольку людям часто характерно "некритичное отношение к своим действиям". BNS

## Исследование: На Пасху тратится около 600 крон

Свежее исследование показало, что эстонеземельцы тратят на украшение пасхального стола и праздничные продукты от 400 до 600 крон.

Основным товаром, которым жители Эстонии запасаются перед пасхальными праздниками, станут, без сомнения, яйца. Их собираются купить 92% опрошенных.

На пасхальную церковную службу планирует пойти лишь каждый четвертый житель Эстонии, что значительно меньше, чем среди латышей (46%) и литовцев (63%).

Большинство жителей Эстонии в этом году готовы потратить на пасхальные праздники примерно столько же, сколько потратили в прошлом году, однако предпочитают совершать покупки со скидками, выяснилось в результате исследования, проведенного AC Nielsen по заказу торговой сети Maxima.

78% потребителей собираются купить сельдь, 68% - сухофрукты и 65% свежие фрукты и овощи. Кроме того, больше обычного будут покупаться мука и майонез. Экзотические праздничные блюда планируют приобрести только 7%, а праздничные блюда на своем столе планируют 13% опрошенных.



ERR

## Фонд поддержки музыкантов PLMF представляет:

Hingemuusika - Музыка души  
В музыкальной школе  
Хядемеэсте  
23 апреля в 18.00

Хенри-Давид Варема (виолончель)  
Леа Лейтен (фортепиано)  
В программе:  
Л. ван Бетховен,  
Р. Шуман, К. Дебюсси

Продаются волнистые попугайки (разные красивые расцветки) по 200 кр. 534 20048

Часовщик, ювелир в Валга, на ул. Вабадусе, 26 (бывшая поликлиника), каждую пятницу с 10 до 16. 516 2099. Имре Ария

Сдаётся 1-комнатная благоустроенная квартира в центре г. Валга. Тел. 530 00125

Дёшево сдаются квартиры с печным отоплением в центре Валга. +37256634269  
**55,9, 95,9, 23,3** м2  
ПРОПИСКА

### «PETSERI»

Магазин-кулинария в Валга  
Открыт каждый день по адресу: Петсери, 8а.

Ручная мойка машин в Валга  
Куперьянови, 101b, 53004146

**DOONAU**

Посетите наши Магазины в Валга!  
Яма пуйестеез, 10.  
Пярна пуйестеез, 3

Общий массаж Tervise Tuba  
Кеск, 3, Валга.  
Каждый вторник с 16 до 18.  
Тел. 5206635

### Поздравляем с юбилеем!



Общество пенсионеров

Уважаемые  
Таисия Битус  
Антонина Киселева  
Мария Герасимова  
Лидия Данилова  
Альвина Малышева  
Светлана Рудометкина

Желаем крепкого здоровья,  
Чтоб жить,  
с невзгодами не споря,  
Чтоб никогда не знали горя,  
Чтоб редко-редко вы болели  
И очень долго не старели.  
Чтобы вас люди уважали,  
Никогда не забывали,  
Чтобы в вашей жизни личной  
Было всё всегда отлично!

### Дорогая

Альвина Рудольфовна!  
Поздравляем с юбилеем!



Юбилера поздравляем,  
Цену ей, конечно, знаем:  
Как красива, горделива,  
Не ленива, не спесива!  
Тело силою богато,  
Голова - ума палата,  
Любит жить и жить умеет,  
В каждом деле преуспеет!  
Жизнь в ней ключом кипит -  
Старость вовсе не грозит.  
Пусть и лет через пятнадцать  
Любит жизнь, как в восемнадцать!

Коллеги-словесники

### Уважаемая Татьяна Николаевна Кочетова!



Счастья желаем, удачи,  
Света, здоровья, тепла,  
Чтоб молодой и горячей  
Жизнь каждодневно была.

Редакция

Желаем счастья, здоровья,  
благополучия, прекрасного  
весеннего настроения тем, кто  
празднует день рождения в апреле!

Уважаемые  
Клавдия Иванова  
Прасковья Сорокина  
Эльвира Гриценко  
Николай Кобылинский  
Ольга Амосова  
Таисия Соловьева  
Алексей Васильев  
Александра Малинина  
Александр Сошнев  
Раиса Павлова  
Татьяна Кочетова  
Татьяна Михайлова  
Александр Линаск  
Майе Кыйв  
Владимир Добровольский  
Зинаида Головня



Желаем в жизни всё успеть  
И полный дом всего иметь,  
Здоровье, бодрость сохранить  
И много-много лет прожить!

Общество пенсионеров

Приглашаем посетить  
магазин «РИКО»  
Наш новый адрес  
Кунгла, 22. Валга  
Время работы 7.30-21.00

**APTEEK 1**  
Tervise Asjatundja

**Koduapteek OÜ**  
ПРЕДЛАГАЕТ  
РАБОТУ  
**ПРОВИЗОРАМ**  
И  
**ФАРМАЦЕВТАМ**

Работа находится  
в Валга.  
Зарплата и работа  
очень хорошие!

Дополнительная  
информация:  
Кятлин Виилуп,  
тел. 524 8127,  
650 3616,

электронная почта:  
katlin.viilup@koduapteek.ee

**AS BILTEX**  
открывает в Валга, Пярна пст., 13  
**КОМИССИОННЫЙ МАГАЗИН**  
Берёт с 6 апреля товары на продажу.  
Тел. 764 3494